

Ο ΠΥΡΣΟΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ



ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ
ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΗΣ ΗΝΩΜΕΝΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ
245 VALENCIA STREET SAN FRANCISCO, CALIFORNIA



UNITED GREEK ORTHODOX COMMUNITY "THE ANNUNCIATION CATHEDRAL"

245 Valencia Street, San Francisco, Calif.

—ο—
Ίερατικός Προϊστάμενος

REV. POLYEFKTOS FINFINIS

Τηλέφωνον: UNDERHILL 1-3814
—ο—

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΕΛΙΟΣ, Πρόεδρος
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΝΤΕΛΑΚΗΣ, Α΄. Ἀντιπρόεδρος
ΣΠΥΡΟΣ ΛΑΒΔΙΩΤΗΣ, Β΄. Ἀντιπρόεδρος
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΟΡΦΗΣ, Γ΄. Ἀντιπρόεδρος
ΘΑΝΟΣ ΛΑΓΙΟΣ, Γραμματεὺς
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΓΓΕΛΙΔΗΣ, Β. Γραμματεὺς
ΣΤΕΡΓΙΟΣ ΤΣΙΜΠΙΔΑΚΗΣ, Ταμίας
ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΠΠΑΣ, Β. Γραμματεὺς

ΚΟΣΜΗΤΟΡΕΣ

ΣΠΥΡΟΣ ΜΙΣΑΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΜΑΡΗΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΣΟΥΛΟΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ

Παναγιώτης Ταμάρας Μενέλαος Βαρυτάκης
Ἰωάννης Γούναρης Ἰωάννης Ἀσημακόπουλος
Ἰωάννης Κάστρος Ἀντώνιος Ραΐσης
Δημήτριος Ψάλτης Ἰωάννης Χατζής
Κωνσταντῖνος Τρίγγας Βασίλειος Κορίνθιος
Ἰωάννης Μαραβέλιας Φώτιος Φωτεινέας
Μιχαὴλ Τραϊφόρος

—ο—
Ίερολ. ΦΩΤΙΟΣ ΦΩΤΙΟΥ

Εἰδικὸς Γραμματεὺς τῆς Κοινότητος

ΧΡ. ΜΑΚΡΥΓΙΑΝΝΗΣ

Ίεροψάλτης, Γραμματεὺς

—ο—
Ἐτησίᾳ Συνδρομὴ περιοδικοῦ εἰς

Ἀμερικὴν καὶ Καναδῶν Δολλ. 2.00

Ἀγαπᾶτε τὴν Κοινότητά σας; Τότε σπεύσατε νὰ ἐγγραφῆτε μέλος αὐτῆς καὶ μέλος τῆς Σεβαστῆς Ἀρχιεπισκοπῆς. Ἡ συνδρομὴ τῆς Κοινότητος εἶναι 12 Δολλάρια ἐτησίως, ἡ δὲ τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς 10 Δολλάρια.

Ἡ ἐκπαίδευσις εἰς τὰ Κοινотικά Σχολεῖα παρέχεται δωρεάν.

ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΑΙ ΕΚΠΟΜΠΑΙ

Καθ' ἐκάστην Τετάρτην 8 μ. μ. γίνεται ἡ Ραδιοφωνικὴ Ἐκπομπὴ τῆς Κοινότητός μας μετ' ὁμιλητὴν τὸν Ἱερατικῶς Προϊστάμενον τῆς Κοινότητός μας, ἀπὸ τοῦ Ραδιοσταθμοῦ KLOK-170 kl.

—ΓΙΝΕΤΕ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΜΑΣ.

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ

ΣΗΜΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΕΩΣ

Κάποτε ὅταν ὁ περίφημος Δαυὶδ Λίβιγκστον ἀνέλαθε νὰ συνεργασθῇ μετ' τὴν σοβαρὰν προσπάθειαν ἱεραποστολῆς εἰς τὴν Ἀφρικὴν, σὲ μίαν ἀπὸ τὰς ἐκδρομάς του σχετικῶς μετ' τὸ ἔργον του μέσα εἰς τὰ παρθένα δάση ὑπέστη τὴν ἐπίθεσιν ἐνὸς λέοντος. Τὸ ἄγριο θηρίο ἄρπαξε μετ' τὸ στόμα του τὸ χέρι τοῦ ἱεραποστόλου καὶ μετ' τὰς γερὲς σιαγόνες του ἔσπασε τὸ κόκκαλον. Ὁ Λίβιγκστον ἐσώθη ἀπὸ τοὺς φίλους του οἱ ὁποῖοι τὸν ἀκολουθοῦσαν. Ἀλλὰ γιὰ πολὺν καιρὸν ὑπεχρεώθη νὰ κρατᾷ τὸν βραχίονά του μέσα σ' ἓνα ἐπίδεσμο ποὺ ἐκρέματο ἀπὸ τὸν λαιμόν του. Τὸ σημάδι ὅμως τοῦ τραύματος ἔμεινε στὸν βραχίονά του γιὰ πάντα. Ὑστερα ἀπὸ καιρὸ ἀπέθανε ὁ Λίβιγκστον, ὅπως συμβαίνει μ' ὅλους τοὺς θνητούς. Οἱ ἰθαγενεῖς ἔφεραν τὸ σῶμα του πίσω στὴν πατρίδα του καὶ ἐκεῖ οἱ φίλοι του ἀνεγνώρισαν ὅτι τὸ νεκρὸ σῶμα πραγματικῶς ἀνῆκε εἰς τὸν μεγάλον ἱεραπόστολον χάρις εἰς τὴν οὐλὴν τοῦ τραύματος ποὺ ἐξακολουθοῦσε νὰ ὑπάρχῃ εἰς τὸν βραχίονά του.

Ὁ Κύριος γνωρίζει τοὺς ἰδικούς του. Ὅταν ἔλθῃ ἡ ἡμέρα τῆς κρίσεως ὁ Ἰησοῦς θὰ χωρίσῃ τοὺς παραμείναντας εἰς Αὐτὸν πιστοὺς ἀπὸ τοὺς ἀπείρους ἄλλους. Θὰ ἀναγνωρίσῃ τοὺς ἰδικούς του ἀπὸ τὰς οὐλὰς τῶν τραυμάτων ποὺ ἐδέχθησαν γιὰ Κεῖνον καὶ τὴν διδασκαλίαν Του εἰς τὸν σκληρὸν ἀγῶνα τῆς πίστεως. Θὰ τοὺς ἀναγνωρίσῃ ἀκόμη καὶ ἀπὸ κάποιαν ὁμοιότητα ποὺ θάχουν πρὸς Ἐκεῖνον. Χωρὶς νὰ τὸ καταλαβαίνουμε αἱ δοκιμασίαι ποὺ ὑποφέρουμε γιὰ τὴν καθαρὴν πίστι τοῦ Χριστοῦ, αἱ εἰρωνίες τῶν ἀρνητῶν, αἱ ἐπιθέσεις τῶν αἰρετικῶν ἀφήνουν κάποια σημάδια ἀπ' τὰ ὁποῖα μᾶς γνωρίζει ὡς ἰδικούς του ὁ Ἰησοῦς. Καὶ εἰς τὴν Δευτέραν Παρουσίαν Του θὰ μᾶς πῇ, «Δεῦτε οἱ εὐλογημένοι τοῦ Πατρὸς μου κληρονομήσατε τὴν ἡτοιμασμένην ὑμῖν βασιλείαν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου».

Π. Φ.

ΣΚΕΨΕΙΣ ΠΕΡΑΣΤΙΚΕΣ

—Ὀλίγη καρτερία καὶ ὑπομονὴ δείχνουν καὶ μέσα στοὺς πειδὸ σκληροὺς συγκλονισμούς, ὅτι ἡ Θεία Πρόνοια ἔταξε τὴν εὐτυχία ὡς χαρακτηριστικὸ τῆς ζωῆς.

—Ἡ δικαιοσύνη στὰ χέρια τῶν ἀνθρώπων πολλὰς φορὲς κακοπαθαίνει, μὰ καὶ οἱ ἀπεργαζόμενοι αὐτὴ τὴν κακοπάθειαν ἔχουν πολλὰ σημεῖα στὸν βίο τους ποὺ τοὺς πείθουν πὼς αἱ τιμωρίαι ποὺ ὑφίστανται ἀπὸ ἀνεξήγητες γι' αὐτοὺς πηγές, ἀφοῦ λησμόνησαν τὸν Θεό, εἶναι πληρωμὴ τῆς ἀσυνειδησίας τους.

—Ἀφοῦ ἀπὸ τὰ τόσα παράθυρα τοῦ σπιτιοῦ μας τόσο λίγα μόνον πράγματα μποροῦμε νὰ δοῦμε, πὼς περιμένουμε ἀπὸ τὸ μικρὸ παράθυρο τοῦ νοῦ νὰ τὰ δοῦμε ὅλα; Γιατὶ δὲν ἀφήνουμε τὸν Θεὸ νὰ συμπληρώσῃ ἐκεῖνα ποὺ ἐμεῖς δὲν μποροῦμε νὰ δοῦμε;

Π. Φ.

“Ο ΠΥΡΣΟΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ”

Μηνιαῖον Ἑκκλησιαστικὸν Περιοδικὸν τοῦ
Καθηδρικοῦ τῆς Κοινότητος «Ὁ Εὐαγγελισμὸς»

ΕΤΟΣ Η΄. Ἀριθ. 98-100 SAN FRANCISCO, CALIF. — Ἀπρίλιος-Ἰούνιος, 1954 VOL. VIII, No. 98-100

ΠΑΥΛΟΣ Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

Ἡ ΛΑΜΨΙΣ τῆς Δαμασκοῦ, γεμάτη ἀπὸ ὑπερφυσικῆ δύναμι, στερεῖ τὴν φυσικὴ ὄρασι μὰ γεμίζει τὴν ψυχὴ τοῦ Παύλου μὲ τὸ ἔκπαγλο φῶς τῆς κατοπινῆς αὐταπαρνήσεως καὶ τῆς ἀγάπης πρὸς τὸν ἄνθρωπο, γιὰ τὴν ὑπηρεσίᾳ τοῦ ὁποίου θὰ δώσῃ ὅλες τὲς μέρες καὶ τοὺς κόπους τοῦ μὲ τὴν ἐλπίδα ἔτσι πῶς θὰ κερδίσῃ τὴν ἐπιδοκιμασίᾳ τοῦ Κυρίου του, ποὺ καὶ στὸν Σταυρὸ ἐπάνω ἀνέβηκε γιὰ τὴν λύτρωσι τῆς ἀνθρωπότητος. Ἡ σκέψι καὶ ἡ πίστις του διαρκῶς βυθίζονται στοὺς οὐρανοὺς, κι' ἀκοῦν τοὺς παλμοὺς τοῦ αἰωνίου Διδασκάλου καὶ τοὺς παλμοὺς αὐτοὺς τοὺς φέρνουν κοντὰ στὲς ἀδύνατες καρδιὲς καὶ τοὺς κλονισμοὺς γιὰ νὰ δημιουργήσουν σωτηριώδη ζωὴ καὶ νὰ συνδέσουν τὲς καρδιὲς στὴν πειρὸ ἀναστάσιμη καὶ ἀναγεννητικὴ ἀγάπη. Ὁ Παῦλος δὲν νοιώθει τοὺς δισταγμοὺς στὸ ἔργο του. Δὲν ἦταν ὁ Ἀπόστολος ποὺ πίστευε στὲς ἡμίμετρες πρωτοβουλίες. Μὲ καταπληκτικὴ ρωμαλαιοσύνη καὶ ἀποφασιστικότητά, σὰν δίκωπος μάχαιρα, εἰσβάλλει παντοῦ ὅπου ἐπιδημία ἡθικῆς ἀρρώστιας πέφτει, παντοῦ ὅπου τὸ κήρυγμα τοῦ Ἑσταυρωμένου ἐμπνευστοῦ του δὲν ἀντιπροσωπεύεται καθαρὰ, καὶ καθαρίζει τὲς σάπιες σάρκες τῶν πληγῶν καὶ ἀνοίγει τὲς καθαρὲς πηγὲς τοῦ Χριστολογικοῦ λογισμοῦ του νὰ ἀρδεύσουν τὲς καταστάσεις. Μάχεται τὲς τυπολατρεῖες καὶ τὲς διανοητικὲς θέσεις ποὺ κατατείνουν στοὺς φορμαλισμοὺς ποὺ ὡς ἐπακόλουθο ἔχουν τὸν θάνατο τοῦ εὐγενικοῦ καὶ ἀνώτερου θρησκευτικοῦ συναισθήματος. Τὸ ἀπόγειο τοῦ μεγαλείου του τὸ συνθέτει μὲ τοὺς μουσικοὺς τόνους τῆς πειρὸ ἀγνῆς ταπεινοφροσύνης ποὺ ὥστόσο δὲν ἔχει κανένα ἀπ' τὰ χαρακτηριστικὰ συναισθηματικῆς καὶ προ-

σωπικῆς ἀδυναμίας μὰ εἶναι ἡ προέκτασις μιᾶς ψυχῆς ποτισμένης βαθεῖα κι' ἀπ' τὴν ἀλήθεια καὶ τὴν ἀκεραιότητα τῆς Χριστιανικῆς ἰδεοκρατίας. Ἡ ἐσωτερικὴ του εἰρηνικότης ὠρίμασε μέσα στὴν δικαίωσι ποὺ ἀναζητοῦσε ἀπὸ τὴν πίστιν καὶ τὴν καύχησί του τὴν δούλευε μὲ τὰ ἅγια καὶ Χριστιανικὰ πορίσματα ποὺ ἔβγαζε μέσα στὲς θλίψεις του, ποὺ ἦσαν τὸ ἐργαστήριον τῆς ὑπομονῆς, τῆς ἐλπίδος καὶ τῆς ἀγάπης. Σπάνια ὁ νοῦς τοῦ ἀνθρώπου μπόρεσε μὲ τόση ἀγνὴ διάθεσι καὶ ψυχολογικὸ βάθος νὰ συλλάβῃ τὰ κέντρα τῆς ἀμαρτίας, τοῦ καλοῦ καὶ τῆς εὐαισθησίας μέσα σ' αὐτὸ ποὺ λέγεται «μυστηριώδης ἀνθρώπινη ἐσωτερικὴ λειτουργία». Καὶ ἡ συνέπεια, ὁ ἀλτρουϊσμός, ἡ ὑπόδειξις τῆς θεραπείας, ἐπάνω στὰ διανοητικὰ ἐπίπεδα καὶ τὲς ψυχικὲς καὶ κοινωνικὲς ἐκδηλώσεις ποὺ διατυπώνει ὁ Παῦλος, τὸν δείχνουν ἀφάνταστα κοντὰ στὴν θεία χάρι καὶ τὴν θεϊκὴ καθοδήγησι. Τὸ φῶς τῆς Δαμασκοῦ ἔφερε τὴν μεταμόρφωσι στὴν πρὶν γεμάτη ἀπὸ ραββινικὲς ἐπιδράσεις καὶ φαρισαϊκοὺς φανατισμοὺς καρδιά του. Καὶ τὸ φῶς αὐτὸ θαρρεῖς πῶς ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ θὰ ἀφήσῃ τὸ σφίξιμο μὲ τὲς φωτεινὲς καὶ ἄυλες χρυσολυσίδες του ποὺ κάποτε-κάποτε συμπλέκονται πάνω ἀπ' τὸ μέτωπό του σὰν φωτοστέφανα. Οἱ αἰῶνες πέρασαν γεμάτοι ἀπὸ τόση φθορὰ καὶ διαψεύσεις γιὰ πολλὰ ποὺ τονίστηκαν γιὰ σοφὰ καὶ ἅγια, μὰ οἱ αἰῶνες δυναμώνουν τὴν δυναμικὴ καὶ ὠραία φυσιογνωμία τοῦ Ἀποστόλου τῶν δεσμῶν καὶ τῆς ὑπέροχης διδασκαλίας. Καὶ ὁ δυνατὸς αὐτὸς δὲν ἔπαυσε «τὰ ἀσθενήματα τῶν ἀδυνάτων βαστάζειν».

Π. Φ.

Η ΑΓΑΠΗ

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥ ΛΓ' ΚΑΙ ΛΔ'

Ο ΧΡΥΣΟΡΡΗΜΩΝ καὶ μέγας πατήρ τῆς Ἐκκλησίας Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος εἰς τοὺς λόγους αὐτοῦ λγ' καὶ λδ' ἐρμηνεύων ὅσα ὁ Ἀπόστολος τῶν Ἐθνῶν Παῦλος ἔγραφεν εἰς τὴν Α' πρὸς Κορινθίους ἐπιστολὴν περὶ τῆς ἀγάπης καὶ δὴ εἰς τὰ ἐδάφια ΙΓ' 4-9 πολλὴν ὑπηρεσίαν παρέχει ἡμῖν.

Ἀντλῶν ὁ ἅγιος οὗτος ἀνὴρ πορίσματα ἐκ τῆς μακροθυμίας ποὺ ἐπιδεικνύει ἡ ἀληθὴς χριστιανικὴ ἀγάπη, εὐρίσκει ἐντὸς τοῦ πλούτου τῆς πείρας καὶ τῆς παρατηρητικότητος αὐτοῦ πολλὰς εἰκόνας διὰ νὰ ἐξάρῃ τὴν ιδιότητα ταύτην τῆς ἀγάπης. Καὶ ἀποκαλεῖ ταύτην ρίζαν πάσης σοφίας, ὄπλον ἄμαχον καὶ πύργον ἀρραγῆ. Καθὼς δὲ σπινθὴρ πεσὼν εἰς τὴν ἄβυσσον σθένεται, οὕτως πᾶν ἀδόκητον κακὸν ἐρχόμενον εἰς μακρόθυμον ψυχὴν ἀφανίζεται μηδὲν ταράττον αὐτήν. Βάσις τῆς τοιαύτης καὶ τοσαύτης ἀρετῆς, τὴν ὁποῖαν ὁ ἅγιος πατήρ θεωρεῖ ἰσχυροτέραν καὶ χρημάτων καὶ στρατοπέδων καὶ ὅπλων καὶ παντὸς ἄλλου, εἶναι ἡ ἀγάπη, ἥτις πολλὴν παρέχει τὴν ὠφέλειαν καὶ τοῖς ἔχουσι ταύτην καὶ τοῖς ἀπολαύουσι. Ἡ τοιαύτη ἀγάπη δὲν ἔχει μόνον ἀμυντικὸν κατὰ τῶν ὀργιζομένων καὶ ἄλλων χαρακτηῖρα, ἀλλὰ καὶ ἀντικειμενικὰς καταπραϋντικὰς καὶ θεραπευτικὰς ριζικὰς ιδιότητας. Ὁ μακρόθυμος ὅμως δὲν ὑποτίθεται ὅτι πάντοτε εἶναι καὶ χρηστός. Ἐκεῖ δὲ ἔνθα λείπει ἡ χρηστότης εἶναι εὐκολος ἡ διείσδυσις τῆς πονηρίας καὶ μνησικακίας. Διαβλέπει ἐπομένως εἰς τὴν ἀγάπην, τὴν ἄνευ προπετείας καὶ φθόνου καὶ ἐγωῖσμοῦ, τοῦ Παύλου, ἄκραν καὶ ἀκριβῆ καθαρίσιν. Τοιαύτη δὲ τις ἀγάπη οὐδεμίαν αἴσθησιν λαμβάνει τῆς ἀσχημοσύνης, ἥτις εἶναι δυνατόν νὰ προκληθῇ ἐκ τῆς προσφορᾶς καὶ τῆς θυσίας τῆς ἀγάπης. Ἐπεξηγηματικὸν παράδειγμα τούτου εἶναι ὁ Ἰησοῦς Χριστός, ὅστις «καὶ ἐνεπτύετο καὶ ἔρραπίζετο παρὰ ἀνδραπόδων οἰκτρῶν» καὶ οὐ μόνον οὐκ ἐνόμιζεν ἀσχημονεῖν, ἀλλὰ καὶ ἡγάλλετο, καὶ δόξαν τὸ πρᾶγμα ἐκάλει· καὶ ληστήν καὶ ἀνδροφόνον μεθ' ἑαυτοῦ πρὸ τῶν ἄλλων εἰς τὸν παράδεισον εἰσάγων, καὶ πόρνη διαλεγόμενος, καὶ ταῦτα τῶν περιεστώτων ἀπάντων ἐγκαλοῦντων, οὐκ ἐνόμιζε τὸ πρᾶγμα εἶναι αἰσχρόν...» Αἰσχύνῃ

εἶναι τὸ «μὴ εἰδέναι φιλεῖν», καὶ οὐχὶ οἱ κίνδυνοι καὶ ἡ ὑπομονὴ ὑπὲρ ἐκείνων τοὺς ὁποίους τις ἀγαπᾷ.

Μεταξὺ τῶν γνωρισμάτων τῆς ἀγάπης εἶναι καὶ ἡ ἐπιζητήσις τῶν συμφερόντων ἐκείνου ὅστις εἶναι τὸ ἀντικείμενον τῆς ἀγάπης. Οὕτω δημιουργεῖται ἡ φιλία καὶ ἡ ἔνωσις τῶν ψυχῶν. «Τοῦτο γάρ ἐστι φιλία, μηκέτι εἶναι τὸν φιλοῦντα καὶ τὸν φιλούμενον δύο διηρημένους, ἀλλὰ ἓνα τινὰ ἄνθρωπον· ὅπερ οὐδαμῶθεν, ἀλλ' ἡ ἀπὸ τῆς ἀγάπης γίνεται». Ὁ ἄλτρουϊσμός οὗτος τοποθετεῖ τὸ ἀτομικὸν συμφέρον εἰς τὸ συμφέρον τοῦ πλησίου καὶ δημιουργεῖ κοινωνικὴν καὶ ψυχικὴν ὁμαλότητα, σύνδεσμον καὶ ἐνότητα. Ἐνταῦθα βεβαίως ὁ λόγος περὶ τῶν πνευματικῶν συμφερόντων ὧν ἡ προσφορὰ τοῖς ἄλλοις καθιστᾷ κοινωνοὺς καὶ μετόχους τοὺς ἀπεργαζομένους ταῦτα καθ' ὃν τρόπον ἡ ἐλπίς, ἡ χαρὰ καὶ ὁ στέφανος τῆς ἐγκαυχήσεως τῷ Παύλῳ ἦσαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ τᾶνάπαλιν τὴν ἐκείνου χαρὰν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἶχον. Ἡ ἀγάπη ἐν τῇ καθαρότητι τῆς οὐ μόνον μνησικακὸς δὲν εἶναι, ἀλλὰ μηδὲ νὰ λογισθῇ τοῦ κακοῦ δύναται καὶ οὔτε ἡ ὑποψία τοῦ κακοῦ εὐρίσκεται εἰς τὴν φύσιν τῆς. Αἰσθάνεται ὅλην τὴν γλυκύτητα τῶν εὐδοκιμούντων καὶ δὲν χαιρεκακεῖ ἐπὶ τοῖς δεινοπαθήμασι τῶν πασχόντων. Οὕτω ἀπηλλαγμένος ὁ ἄνθρωπος πάσης χθαμαλῆς ἀδυναμίας ὀλίγον κατ' ὀλίγον ἀνέρχεται διὰ τῆς ἀγάπης εἰς τὴν «ἀπάθειαν» τῶν ἀγγέλων. Ὑπὸ τὴν «ἀπάθειαν» ταύτην δέον νὰ νοηθῇ ἡ γαλήνη, ἡ ἐσωτερικὴ τελειότης, ἡ πνευματικὴ ἀνύψωσις καὶ ἡ ἀκεραιότης. Ἐκ μιᾶς βεβαίως τοιαύτης χριστιανικῆς καὶ εὐγενοῦς ψυχῆς ἐπακόλουθος εἶναι ἡ ἐκπήγασις μιᾶς εὐρυτέρας ἀνοχῆς, ἥτις δὲν ἐνδίδει εἰς τὰς πικρίας τῶν συνθηκῶν τῆς ζωῆς καὶ ἔχει ὥς διαρκὴ χαρακτηριστικὰ τὴν ἐλπίδα, τὴν πίστιν, τὴν ὑπομονὴν καὶ τὴν ἀδιάπτωτον ἀγάπην. Δέον ὅμως νὰ γίνεται διαστολὴ μεταξὺ ἀγάπης πρὸς τὸν πλησίον, ἀνεξαρτήτως ἐθνικότητος, καὶ τῆς ἀγάπης πρὸς τὰς δογματικὰς καὶ θρησκευτικὰς αὐτοῦ πεποιθήσεις, αἵτινες δυνατόν νὰ ᾧσιν «πονηρὰ πρᾶξεις» καὶ διεφθαρμένη γνώμη, ὥς εἰς τὴν περίπτωσιν τῶν εἰδωλολατρῶν, καὶ τῶν ἰδεολογικῶς ἐν ἀντιθέτῳ παρατάξει εὐρισκομέ-

ων πρὸς ἃ ὁ Κύριος ἐδίδαξε, καθότι ὁ μὲν ἄνθρωπος εἶναι ἔργον τοῦ Θεοῦ, ἡ δὲ πλάνη ἔργον τοῦ διαβόλου. Τὴν ἀπόχρωσιν ταύτην προσφυῶς δίδει ὁ Δαυῖδ εἰς τὸ ψαλμικὸν αὐτοῦ: «Τοὺς μισοῦντάς σε, Κύριε, ἐμίσησα, καὶ ἐπὶ τοῖς ἐχθροῖς σου ἐξετηκόμην· τέλειον μῖσος ἐμίσουν αὐτούς;» Καὶ ἡ διάκρισις αὕτη γίνεται διότι «πλείονα νῦν ἀπαιτούμεθα φιλοσοφίαν». Εἰς τὴν Παλαιὰν Διαθήκην οὐχὶ μόνον ἡ ἀσέβεια, ἀλλὰ καὶ οἱ διαπράττοντες ταύτην ἐμισοῦντο, διὰ τὸν κίνδυνον ἵνα μὴ ἡ ἀγάπη γίνεται ἀφορμὴ παρανομίας. Ἡ Νέα ὁμως Διαθήκη εἰς ὑψηλότερας σφαῖρας ἤγαγεν ἡμᾶς καὶ ἐξήλειψε τοὺς κινδύνους τῆς τότε βλάβης διὸ καὶ ἀπαραίτητον εἶναι ὅπως ἐλεῶμεν, παρακαλῶμεν καὶ δεώμεθα καὶ ὑπὲρ αὐτῶν ἔτι τῶν ἀπίστων καὶ ἀμαρτωλῶν, διότι οὕτω δυνάμεθα νὰ προετοιμάσωμεν τὴν ἐπιστροφὴν αὐτῶν. Τοιαύτη χριστιανικὴ πολιτεία καὶ ἡμερότης τῆς ἀγάπης θέλει ἀποσπάσῃ καὶ αὐτὸν τὸν θαυμασμόν καὶ τὴν φιλίαν τῶν εἰδωλολατρῶν, οἵτινες βαθμηδὸν οὕτω εἰσέρχονται εἰς τὴν προπαρασκευαστικὴν σφαῖραν τὴν ὁδηγοῦσαν εἰς τὴν πίστιν. Ἐξοχὸν παράδειγμα συγκαταβάσεως τοιαύτης δι' ἧς ὁ Παῦλος ἐπέτυχε τὴν ἐπιστροφὴν εἰς Χριστὸν ἀπίστου εἶναι τὸ τοῦ ἀπίστου δικαστοῦ αὐτοῦ εἰς ὃν εἶπε τὰ μεστὰ ταπεινοφροσύνης λόγια ἐκεῖνα: «Μακάριον γὰρ ἡγῆμαι ἑμαυτόν, μέλλων ὑπὸ σοῦ κρίνεσθαι». Ἡ δύναμις τῆς συγκαταβάσεως τῆς ἀγάπης εἶναι τεραστία καὶ ἀπεργάζεται ἀνθρώπους καὶ ἐξ αὐτῶν ἔτι τῶν λίθων. Δειλὸν καὶ ψοφοδεὴ καὶ ὀργίλον καὶ τραχὺν ἄνθρωπον καὶ λάγνον καὶ ἀσελγῆ ἄνδρα ἡ ἀγάπη τὸν μεταβάλλει εἰς ἀνδρεῖον καὶ μεγαλόψυχον καὶ καρτερικὸν καὶ φιλόπονον, ὡς εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ Ἰακώβ, τοῦ Σαοῦλ, τοῦ Μωϋσέως κ.τ.λ. Εἶναι κραταιὰ λοιπὸν ὡς ὁ θάνατος ἡ ἀγάπη. Εἶναι τὸ μέγιστον χάρισμα. Ὁδηγεῖ εἰς ἐπιείκειαν, σωφροσύνην, ἀρετὴν καὶ ὁμόνοιαν. Ἰσταται ὑπεράνω τῆς πίστεως καὶ τῆς ἐλπίδος ἡ ἀγάπη. Ἐξ ἀγάπης ὁ Θεὸς ἔπλασε τὸν ἄνθρωπον καὶ ἔδωκεν εἰς τὸν ἄνδρα γυναῖκα. Τὸ γεγονὸς δὲ ὅτι ἐκ τῆς πλευρᾶς τοῦ Ἀδάμ ἔπλασε τὴν γυναῖκα καὶ οὐχὶ ἀνεξαρτήτως ἐκ τοῦ χοῦς δηλοῖ τὴν ἐξ ἀγάπης πρόνοιαν τοῦ Θεοῦ ὑπὲρ τοῦ ἀνθρώπου, ὅπως μὴ δώσῃ εὐκαιρίαν εἰς συγκρούσεις μεταξὺ ἀνδρὸς καὶ γυναικός. Διότι ἂν ὁ Διάβολος καίτοι ἡ Εὐὰ ἐκ τοῦ Ἀδάμ ἐλήφθη εὔρε τὸ μέσον καὶ τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐνσπείρῃ τοσαύτην βασκανίαν καὶ μάχην, τί θὰ

συνέβαινεν ἂν ἄλλως ἐδημιουργεῖτο ἡ γυναῖκα; Δὲν θὰ ἦτο ἀνεξάρτητος καὶ ἐπιρρεπὴς εἰς συγκρούσεις ἐφ' ὅσον τὰ αὐτὰ προνόμια θὰ εἶχεν ἡ ἀρχὴ καὶ ἡ δημιουργία αὐτῆς; Καὶ ἐκ τῆς αὐτῆς ἀγάπης ὁρμώμενος ὁ Θεὸς ἔδωκε τὸν γάμον καὶ ὑπέταξε τὴν γυναῖκα εἰς τὸν ἄνδρα, διότι ἂν ἐποίει ἀμφότερους ὁμοτίμους τοῦτο θὰ ἦτο ἀφορμὴ διαμαχῶν. Καὶ ἔθεσε νόμους πειθαρχίας καὶ τάξεως εἰς τὴν οἰκογένειαν καὶ ἔταξεν ἀπαγορευτικὰς διατάξεις εἰς τὸν γάμον τῶν στενῶν συγγενῶν καὶ ἔθεσε πάντας ἐπὶ τῷ αὐτῷ, διότι ἕκαστος τοῦ ἐτέρου ἔχει χρεῖαν καὶ πολλὰ τὰ κοινὰ ἔδωκεν ἡμῖν καὶ τὴν τεκνογονίαν παρέσχε καὶ ἰδιαζούσας δυνάμεις καὶ ἰκανότητας ἔδωκεν ἕκαστῳ καὶ διὰ παντοειδῶν ἄλλων εὐεργετημάτων μᾶς περιέβαλε χάριν καὶ μόνον τῆς ἀγάπης αὐτοῦ. Οἱ ἔχοντες τὴν ἀγάπην δὲν ὑστεροῦν τῶν ἐχόντων χαρίσματα, ἀλλ' ἔχουν ἔτι περισσότερα. Οἱ δὲ χαρίσματα ἔχοντες μὴδὲν ἔχουν ἄνευ αὐτῆς, ἥτις ἀναιρεῖ τὴν ἀλαζονείαν καὶ τὰ πάθη. Ἀλλὰ προῖόν τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ δυνατόν νὰ ᾧσιν καὶ ὁ πλοῦτος καὶ ἡ πενία. Παραδείγματα ἔστωσαν τὸ τοῦ Ἀβραάμ καὶ Ἰωβ. Ὅταν ὁ πλοῦτος ἔχη ἀγάπην πολλῆς χαρᾶς καὶ ἀνακουφίσεως γίνεται πρόξενος καὶ ἐν τῇ πενίᾳ πολλὰ χῶς ἡ πίστις δύναται νὰ διαλάμψῃ. Τοῦτο ἐπιμαρτυρεῖται διὰ πολλῶν γεγονότων. Αὕτη δὲ «ἡ ἀγάπη οὐδέποτε ἐκπίπτει» κατὰ τὸν Παῦλον. Τὰ πάντα ὑπομένει χάριν τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς σωτηρίας τοῦ ἀνθρώπου.

Π. Φ.

ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

—Ὀλίγον καιρὸν μετὰ τὴν ἄλωσιν τῆς Κωνσταντινουπόλεως ὑπὸ τῶν Τούρκων, Μωάμεθ ὁ Πορθητῆς διέταξεν ὅπως κατὰ τὴν μέχρι τότε ἐπικρατοῦσαν παράδοσιν εἰς τοὺς Ρωμηοὺς ἐκλεγῇ Πατριάρχης. Συμφώνως πρὸς τὴν ἐντολὴν ὁ Ἡρακλείας ὁμοῦ μετὰ πολλῶν ἄλλων ἀρχιερέων ἐχειροτόνησαν Γεννάδιον τὸν Σχολάριον Πατριάρχην εἰς τὸν ναὸν τῶν Ἁγίων Ἀποστόλων. Μετὰ ταῦτα ἀρχιερεῖς, λοιποὶ κληρικοὶ καὶ οἱ πρῶτοι τοῦ λαοῦ τὸν ἐπῆραν καὶ μετέβησαν εἰς τὸν Σουλτάνον. Ὁ Σουλτάνος ἐδέχθη τὸν Πατριάρχην μετὰ πολλῶν τιμῶν. Μάλιστα λέγεται ὅτι ἐδώρησεν εἰς αὐτὸν πολύτιμον δεκανίκιον καὶ ὅτι τὸν ἐξέβγαλε μέχρι τῆς αὐλῆς, βοηθήσας αὐτὸν νὰ ἀναβῇ ἐπάνω εἰς τὸν ἵππον του ἀφοῦ προηγουμένως ἐντὸς τοῦ Παλατίου συνωμίλησε μετ' αὐτοῦ ἐγκαρδίως καὶ ἔκαμε εἰς αὐτὸν πολλὰς ὑποσχέσεις. Τὰς πληροφορίας ταύτας ὁμως πολλοὶ τῶν ἱστορικῶν δὲν παραδέχονται καὶ αὐτὴν δὲ τὴν ἐκλογὴν Γενναδίου τοῦ Σχολαρίου ἀρνοῦνται.

Π.

ΟΤΑΝ ΠΑΡΑΤΗΡΟΥΜΕ ΤΗ ΖΩΗ

ΜΕΓΑΛΟ πράγμα είναι να είμεθα αίσιοδοξοι εις την ζωήν. Κι' άκόμα πειό χριστιανικό είναι να βλέπουμε την καλή όψι των πραγμάτων, γιατί αυτό όχι μόνον δείχνει έλπίδα και πίστι μέσα στην ψυχή, αλλά και μιá βαθύτερη φιλοσοφία στην έρευνά μας. Ξεύρω ανθρώπους που είδαν μπροστά τους να έρχεται ή πειό μεγάλη καταστροφή και να συσσωρεύονται όλα τά έρείπια. Και όμως το χαμόγελο ποτέ δεν έλειψε από τα χείλη τους και με μιá φράσι άφηναν να φανή πόση ήρεμία ψυχική είχαν. «Μικρά ή ζημία. Αύριο θάλθουν καλλίτερα τά πράγματα», έλεγαν και συνέχιζαν τές προσπάθειές τους για την ευτυχία τους σαν να μη έγινε τίποτε. Θαρρείς ότι είχαν μέσα τους βουνά από δύναμι και έμπιστοσύνη στον Θεό. Έτσι δεν άφηναν τές πικρίες να τους νικήσουν. Μεγάλη φιλοσοφία αυτή και άκόμη πειό μεγάλη ή αντίληψις των ανθρώπινων πραγμάτων. Να βλέπης την καλή όψι των πραγμάτων είναι να θέλῃς να ζῇς διαρκώς με την ήμέρα και τον ήλιο. Κι' αν άκόμη αί δυσκολίες και αί άποτυχίες στον βίο σου μοιάσουν με ένα σκοτεινό σπήλαιο που σε περιτριγυρίζει με το σκοτάδι του, έσύ το σκοτάδι αυτό να μη το προσέχῃς, αλλά κυρίως να δίδῃς σημασία στές λίγες άκτίνες του ήλιου που έρχονται από κάποιο στενό άνοιγμα και να λές δεν είναι σκοτάδι, είναι φώς και ήμέρα: Να αί άχτίδες του ήλιου.

Το κήρυγμα αυτό της αίσιοδοξίας το κάνει ό Άπόστολος Παύλος με μιá μικρή φράσι. Λέγει «έν παντί ευχαριστείτε». Σας άναφέρω μιá γερμανική άλληγορία που ίσως θά σας κάμη να καταλάβετε καλλίτερα όχι μόνον την σημασία, αλλά και τον τρόπον με τον όποιον μπορεί κανείς να βλέπῃ την καλή πλευρά των πραγμάτων. Δυό μικρά κοριτσάκια έπαιζαν μέσα σ' ένα περίεργο κήπο. Το ένα από αυτά ξαφνικά έτρεξε με όρμη στην άγκαλιά της μητέρας του και της λέγει με δάκρυα στα μάτια: «"Ω μητέρα, ό κήπος είναι ένα πένθιμο μέρος». «Γιατί, παιδί μου, το λές αυτό;» ρώτησε ξαφνιασμένη ή μητέρα. Και το κοριτσάκι άπήντησε: «Γιατί, μητέρα, γύρισα παντού μέσα στον κήπο και παντού όπου έβλεπα τριανταφυλλιές είχαν σκληρά και μακρυά άγκάθια». Σε λίγο έτρεξε γελαστό και χαρούμενο το δεύτερο κοριτσάκι και λέγει

στην μητέρα του: «"Ω μητέρα, πόσο ωραίος και τέλειος είναι ό κήπος μας. Παντού όπου και αν έγύρισα είδα άγκαθωτά κλαδιά τριανταφυλλιás που όμως είχαν επάνω κάτι υπέροχα και γλυκόχρωμα τριαντάφυλλα που μοσχοβολούσαν». "Όσο άπλή και αν είναι αυτή ή άλληγορία, τόσο μεγάλο είναι το νόημά της. Η μιá μικρή κόρη είδε τά άγκάθια. Σ' αυτά έστήριξε την σκέψι της. Η άλλη είδε τά τριαντάφυλλα και την όμορφιá που είχαν. Έλάτε τώρα εις την ζωήν. Ποιό είναι καλλίτερον; Να βλέπουμε τές άτέλειες και τές άσχημίες ή την τελειότητα και την άρμονία και την ωραιότητα που του Θεού το χέρι σκόρπισε παντού; Έδω πρέπει ό συλλογισμός μας να πάρῃ την άπόφασί του. "Αν κάθε μέρα άφήνουμε την ψυχή μας να τυφλώνεται από μερικές δυσκολίες και άσχημίες που έρχονται μπροστά μας, τότε θά χάσουμε όλο το υπέροχο πανόραμα που ό Θεός έσκόρπισε στην φύσι και την ζωή. Σιγά-σιγά ό νοῦς μας θά σκοτισθῇ. Η ψυχή μας θά δηλητηριασθῇ και στο τέλος ούτε αυτόν τον Θεόν θά μπορούμε να διακρίνουμε ως προσάτη και προνοητή. Και τότε ή καταστροφή είναι μεγάλη. Ό άνθρωπος έπροικίσθη με λογικό από τον Θεόν και έχει ό,τι ακριβώς χρειάζεται για να μπορέσῃ να νικήσῃ εις τον άγώνα της ζωῆς. Η άπαισιοδοξία του έπομένως δεν δικαιολογεΐται. "Όταν βλέπῃ από την φωτεινή τους πλευρά τά γεγονότα και τās καταστάσεις, όχι μόνον ευχάριστος γίνεται εις τον κύκλον του, αλλά και αί ήμέραι του γίνονται πειό ευτυχισμένες, αλλά άκόμα και την λογικότητα και την ευφυΐαν που ό Θεός του έδωκε την άποκαλύπτει. Τές πειό πολλές φορές μās φαίνεται ή ζωή σκληρή και έχθρική γιατί λίγη είναι ή πίστις μας και ή πεποίθησίς μας άδύνατη. Κάποτε είχαν οδηγίση εις την πυράν για να θυσιασθῇ ένα ευσεβῆ άνθρωπο. Και εκείνος επαιρνε τά άχυρα από την φωτιά που θά τον έκαie και τά έβαζε επάνω εις το κεφάλι του λέγοντας: Αυτή είναι ή σκέπη του Θεού. Εύρίσκομαι την ώραν αυτήν υπό την σκέπην του Θεού. Χαρούμενος παρέδωσε την ψυχήν του εις τον Θεόν του. Να παραδείγματα που δείχνουν πόσο δυνατός γίνεται ό άνθρωπος όταν με την πίστιν απομακρύνῃ όλους τους

(Συνέχεια εις την 10ην σελίδα)

ΗΜΕΙΣ ΚΑΙ Ο ΠΑΥΛΟΣ

ΚΑΠΟΤΕ ταξειδεύοντας με τὸ τραῖνο γιὰ νὰ πάγω σὲ ἄλλην πόλιν, εἶχα στὰ χέρια μου τὸ Εὐαγγέλιο καὶ ἐδιάβαζα τὴν πρὸς Κορινθίους Β΄ ἐπιστολὴν τοῦ Παύλου. Πόσα πλούσια διδάγματα γιὰ τὴν καθ' ἡμέραν ζωὴν δὲν βρίσκει κανεὶς ἐκεῖ μέσα ποὺ θὰ τὸν βοηθήσουν νὰ κάνῃ καλλίτερο τὸν ἑαυτὸ του ἀπὸ πάσης ἀπόψεως. Τὸ μᾶτι μου εἶχε πέσῃ σὲ μιὰ ἐξομολόγησι ὅταν ἐξακολούθησα τὴν ἀνάγνωσι ποὺ θέλω νὰ σᾶς τὴν μεταφέρω, γιὰτι μὲ ἔκαμε μεγάλῃ ἐντύπωσιν. Βοηθᾷ κάθε ἄνθρωπο νὰ δῇ πόσο ἀλήθεια λίγο συνεισφέρει εἰς τὴν χριστιανικὴν καλλιέργειαν καὶ τοῦ ἑαυτοῦ του καὶ τῶν ἄλλων γενικῶς. Ἄς ἀκούσουμε ὁμῶς τὸν Παῦλον ὅπως τὸν μεταφράζει ὁ Π. Τρεμπέλας εἰς τὸ περίφημο ἔργο του «Ἡ Καινὴ Διαθήκη». Ὑπηρετήσα, λέγει, τὸν Κύριο μὲ ὁδοιπορίας πολλὰς φορές, μὲ κινδύνους μέσα εἰς πλημμυρισμένα κατὰ τὸν χειμῶνα ποτάμια, μὲ κινδύνους ἀπὸ ληστές, ποὺ παρεμόνευσαν εἰς τὰ μέρη τῶν περιδιδῶν μου· μὲ κινδύνους ἀπὸ τὸ ἰδικόν μου Ἰουδαϊκὸν γένος, εἰς τὸ ὁποῖον ἔγινα μισητός λόγῳ τοῦ ὅτι ἐκήρυττα τὴν διὰ μόνου τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ σωτηρίαν πάντων τῶν ἀνθρώπων, μὲ κινδύνους ἀπὸ ἐθνικοὺς καὶ εἰδωλολάτρους· μὲ κινδύνους μέσα εἰς πόλεις, μὲ κινδύνους μέσα εἰς ἐρήμους τόπους· μὲ κινδύνους μέσα εἰς θαλάσσας, ποὺ διέσχιζα ταξιδεύων διὰ τὸ κήρυγμα τοῦ Εὐαγγελίου· μὲ κινδύνους μέσα ἀπὸ ἀνθρώπους ποὺ ἦσαν ψευδάδελφοὶ καὶ ἔφεραν ὑποκριτικῶς τὸ ὄνομα τοῦ χριστιανοῦ. Ὑπηρετήσα τὸν Κύριον μὲ κόπον καὶ μόχθον, μὲ ἀγρυπνίας πολλὰς φορές, μὲ πείναν καὶ δίψαν... μὲ νηστείας πολλὰς φορές, μὲ ψύχος καὶ γυμνότητά...

Πόσες σκέψεις δὲν περνοῦν μέσα ἀπὸ τὸ μυαλὸ τοῦ ἀνθρώπου ὅταν διαβάσῃ αὐτὰ τὰ λόγια τοῦ Παύλου. Αἰσθάνεται βαθειὰ ὅλο τὸ δρᾶμά του, ὅλην τὴν ταλαιπωρίαν του, ὅλα τὰ δεινὰ του, ὅλην τὴν ἀγωνίαν ποὺ πέρασε γιὰ νὰ κηρύξῃ τὸν Χριστὸν καὶ νὰ ἐξυπηρετήσῃ τὴν κοινωνίαν καὶ τὸν Δεσπότην του τὸν Χριστόν. Καὶ ξαφνικὰ μέσα στοὺς συλλογισμοὺς ποὺ κάμει ἔρχεται νὰ σὲ ξυπνήσῃ ἡ σημερινὴ πραγματικότης. Τόσα ἑκατομμύρια χριστιανῶν. Ἡ θρησκεία τοῦ Ναζωραίου ἔχει ἐξαπλωθῇ εἰς ὅλον τὸν κόσμον. Βλέπει κανεὶς τοὺς ἀνθρώπους νὰ

κάμουν ὅλων τῶν εἰδῶν τὰς ἐργασίας. Κοπιάζουν, ἰδρώνουν, ἀποφασίζουν νὰ βαστάσουν βάρη δυσβάστακτα γιὰ λίγη ψεύτικη δόξα καὶ γιὰ λίγα ὑλικά κέρδη ποὺ τὰ κλείνουν τὲς πειρὸ πολλὰς φορές μέσα στὰ χρηματοκιβώτια. Πόσο λίγο ὁμῶς ἐνδιαφέρον δείχνουν γιὰ τοὺς πραγματικοὺς θησαυροὺς. Πόσο λίγο δέχονται νὰ ταλαιπωρηθοῦν γιὰ τοῦ Χριστοῦ τὴν πίστι τὴν ἀγία. Δέχονται ὅλα τὰ Ἰμαλάγια νὰ τὰ σηκώσουν στοὺς ὤμους των, ἀλλὰ ὅταν τὸ ζήτημα εἰς τὴν πίστιν ἔλθῃ, ἀποφεύγουν κάθε θυσία, κάθε ὑποχώρησιν, κάθε αὐταπάρνησιν. Μὰ σταυρώθηκε ὁ Χριστὸς γι' αὐτοὺς, ἐκεῖνοι οὔτε ἓνα κομμάτι ἀπὸ τὸ ξύλον τοῦ σταυροῦ Του δὲν θέλουν νὰ σηκώσουν. Τί θὰ πῇ νηστεία, τί θὰ πῇ φιλανθρωπία, τί θὰ πῇ ἀνοχή, τί θὰ πῇ κακουχία γιὰ μιὰ ἀνώτερη πνευματικὴ, ψυχικὴ κατάκτησι; Ὅλα αὐτὰ εἶναι ἔξω ἀπὸ τὸ λεξικὸ τῆς ζωῆς τους. Ὅλα πρέπει νᾶναι γι' αὐτοὺς εὐκόλα, ἔτοιμα. Πῶς αὐτὸ νὰ τὸ ἐξηγήσῃ κανεὶς; Νὰ τὸ πῇ ἀδιαφορία; Νὰ τὸ πῇ ὑλισμὸς; Νὰ τὸ πῇ φόβος γιὰ τὸ πρόβλημα τῆς ζωῆς; Νὰ τὸ πῇ πῶρσις; Ἐγὼ θὰ τὸ πῶ ἄγνοια. Καὶ νὰ γιὰ ποιοὺ λόγους. Ὁ Παῦλος ἦτο πολὺ μορφωμένος. Μᾶς τὸ λέγουν τὰ ἱστορικὰ βιβλία, ἀλλὰ καὶ αἱ ἐπιστολές του καὶ ὅλο ἐν γένει τὸ ἔργο του. Καὶ ὁμῶς οὔτε θάλασσεσ φοβήθηκε, οὔτε φυλακές, οὔτε ἐξορίες, οὔτε πείνες, οὔτε ἄγρια θηρία προκειμένου νὰ κηρύξῃ τὸν Χριστόν καὶ νὰ ἀκολουθήσῃ τὴν διδασκαλίαν Του. Πόσας θλίψεις δὲν ἐδοκίμασε. Καὶ ὅλα αὐτὰ γιὰτι ἤξερε πῶς τίποτε ἄλλο δὲν μποροῦσε νὰ δώσῃ τόση εὐτυχία καὶ χαρὰ στὸν ἄνθρωπο καὶ λύτρωσι καὶ πνευματικὴ ἀνύψωσι ὅσο τὸ ὠραῖο καὶ γλυκὸ κήρυγμα τοῦ Χριστιανισμοῦ. Μπροστὰ σ' αὐτὸ καμμιά θυσία δὲν ἦταν μεγάλη. Ὅταν λοιπὸν ἡμεῖς τόσο εὐκόλα θυσιάζουμε τὸν Χριστιανισμό γιὰ ὑποπτες καὶ σάπιες ἀπολαύσεις καὶ ἱκανοποιήσεις, σημαίνει πῶς ἔχουμε ἄγνοια τῆς ἀξίας ποὺ ἔχει ὁ Χριστιανισμός. Εἶμαι βέβαιος πῶς ἂν κανεὶς μιὰ Κυριακὴ σταθῇ στὸν δρόμο καὶ πῇ στοὺς διαβάτας πῶς μπορεῖ νὰ τοὺς προμηθεύσῃ δωρεὰν εἰσιτήρια γιὰ νὰ πᾶν τὴν ὥρα ἐκείνη στὸ ἵπποδρόμιο ἢ διασκεδάσῃ τῆς ἐξοχῆς ἢ στὸ σίρκους, θὰ προτιμήσουν νὰ πᾶν σ' ἓνα ἀπὸ αὐτὰ παρὰ στὴν ἐκκλη-

(Συνέχεια εἰς τὴν 10ην σελίδα)

ΧΑΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ

ΜΙΑ πολύ φρόνιμη και ωφέλιμη σύστασι κάμει ο Παύλος στον Τιμόθεο. "Ας την ακούσωμε. Ν' αποφεύγης, του συνιστᾷ, τές ανόητες ἔρευνες και συζητήσεις, γιατί δεν χρησιμεύουν στην χριστιανική διαπαιδαγώγησι. "Αν ο Παύλος συνέβαινε να ζούσε στην ἐποχή μας κι' ἔθλεπε ὅ,τι γίνεται σήμερα, ποιὸς ξέρει με πόσο πειὸ ζωηρὰ λόγια και ἀπερίφραστα θὰ μιλοῦσε ἐπάνω στὸ ἴδιο θέμα σ' ὅλους μας. Πόσες πυροστιές και πόσα θορυθημένα μυαλὰ και πόσες γλῶσσες πού ψαλιδίζουν. Τάχα γιὰ νὰ φθάσουμε στὸν πάτο τῆς ἀληθείας... Μὰ, Κύριε, ἂν λείψῃ τὸ ἐνδιαφέρον τί θὰ γίνῃ ὁ κόσμος αὐτός; Μόνο ἡ ἀλήθεια πρέπει νὰ πρυτανεύῃ. Ἐν ὀνόματι αὐτῆς ἀγωνιζόμεστε... Δαπανοῦμε πολὺτιμο χρόνο... Πρέπει νάμαστε πληροφορημένοι... Κυτᾶτε πόσα ἑκατομμύρια ξοδεύονται σ' ὅλη τὴν γῆ γιὰ νὰ πληροφορηθῇ ὁ ἄνθρωπος; Ἀσύρματος, ραδιόφωνα, ἡμερηίδες... Καὶ τρέχει ἡ γλῶσσα και φλογίζονται τὰ μέτωπα, και καταπιέζεται ὁ ἐγκέφαλος και ἐρεθίζεται ὁ φάρυγξ... Νέα λοιπόν. Καὶ τὰ μαζεύεις ὅλα. Προσθέτεις, πολλαπλασιάζεις, παίρνεις τοὺς λογαριθμούς... Καὶ βρίσκεις τόση ἀστοχία, τόση ἐπέμβασι σὲ ξένες ἱερὲς ὑποθέσεις και μετρᾷς ὕστερα τὴν ζημία, τὴν καταστροφή, τοὺς κινδύνους. Τοῦλάχιστον τὸ ἄθροισμα νᾶταν λίγο οἰκοδομή, λίγη ψυχικὴ ὠφέλεια, λίγος ψυχικὸς καταρτισμός, λίγη σωτηρία... Τοῦ κάκου προσπαθᾷς... Τές περισσότερες φορές οὔτε στὰ ἄστρα δεν μπορεῖ νὰ βρεθῇ τὸ τέρμα. Χαμένος χρόνος. Ὁ Χριστιανὸς σ' ὅλα θέλει νᾶναι οἰκονόμος. Μὰ ὅταν ἔλθῃ τὸ ζήτημα στὸ παρλάρισμα ἐκεῖ ὅλα θυσιάζονται. Βέβαια μιλοῦμε γιὰ τὸν Χριστιανὸ ἐκεῖνον πού μόνον τὸ ὄνομα φέρνει τοῦ Χριστοῦ. Ὑπάρχουν ὅμως κι' ἄλλοι πού πέφτουν στὴν ἴδια ἀρρώστια ἀπὸ ἄγνοια — ἔτσι — ἀπὸ ἑλλειψι ἐγρήγορησι. Σ' αὐτοὺς θάλλῃ εὐεργετικὴ ἡ φωνὴ τοῦ Παύλου. Μὰ στοὺς ἄλλους; Πολλὲς σκέψεις γι' αὐτοὺς μποροῦν νὰ γίνουν γιατί κι' αὐτοὶ ἀνήκουν σὲ κατηγορίες. Κάποτε εἶναι ἡ ἀσυγκράτητη φαντασία πού θέλει διέξοδο δίχως ὅμως νὰ καταφεύγῃ σὲ ἀκάθαρτες περιοχές. Κάποτε εἶναι τὸ χρονοσκότωμα. Κάποτε εἶναι ἀποτέλεσμα νευρασθενείας. Καὶ κάποτε εἶναι ἀποτέλεσμα κακῆς συνήθειας. Σ' ὅλους ὁ-

μως μεγάλο καλὸ μπορεῖ νὰ φέρῃ ἡ κρίσι τοῦ Παύλου. Ὁ λόγος ἀπὸ ἐμπνευσμένα χεῖλη γίνεται ἐγερτήριο ὀάλπισμα. Φωνὴ ἀγιασμένη πολλὴ σωτηρία φέρνει μέσα στὴν σύγχυσι. Τὸ βεβαιώνουν κάθε μέρα ἐρείπια πού σώζονται. Τὸ ἀποδεικνύουν χιλιάδες ἀναγεννήσεις. Νὰ ἀποφεύγῃς λοιπὸν τές συζητήσεις πού εἶναι ἄσκοπες. Τὸ ἴδιο νὰ κάμῃς και γιὰ τές ανόητες ἔρευνες. Ποῦ μποροῦν νὰ σὲ ὀδηγήσουν; Τὸ λέγει ὁ Παύλος. Στὲς φιλονεικίες και τές ἐχθρότητες. Καὶ πάλιν καλὸς και μαλακὸς φαίνεται ὁ Παύλος. Μήπως δεν ὀδηγοῦν στὲς ἀρνήσεις; Δεν ὀδηγοῦν στοὺς φόνους; Μήπως δεν ὀδηγοῦν στὸ σκότωμα τῆς τιμῆς και τὴν κακοπάθησι τῆς ἀρετῆς; Ἡ γλῶσσα γίνεται δηλητηριασμένο ὄπλο. Ἡ γλῶσσα καταστρέφει σπίτια και φέρνει κάποτε τὸν ἠθικὸ θάνατο. Λίγοι εἶναι οἱ στεναγμοὶ και λίγοι οἱ θρήνοι; Κι' ἔπειτα ὁ χρόνος; Τόσος χρόνος πού ἔφυγε δίχως νὰ τὸν ἐκμεταλλεῖς, δίχως νὰ τὸν ἀξιοποιήσῃς. Καὶ πόσα δεν μποροῦσες νὰ κάμῃς. Νὰ μάθῃς τὸ ἀλφάβητο τῆς ἀρετῆς και τὸ συλλαβισμό τῆς φιλανθρωπίας. Νὰ γράψῃς τὸ βιβλίον τῆς ἀγάπης και νὰ χαράξῃς τὰ ὅρια τοῦ πού πρέπει νὰ φθάσῃς. Τόσο μεγάλος και τόσο ὑπέροχος εἶναι ὁ ὀρίζοντας τοῦ καλοῦ και τοῦ πνευματικὰ ὠραίου. Σὰν ὅμως χάνῃς πολὺτιμο χρόνο σὲ ἄδειες συζητήσεις και ἔρευνες ὅχι μόνον τὸν ὀρίζοντα αὐτὸν δεν θὰ μπορέσῃς νὰ τὸν ἀντικρύσῃς, ἀλλὰ δημιουργεῖς και τές προϋποθέσεις γιὰ μεγάλους ψυχικοὺς κινδύνους και τὴν καταδίκη ἀπ' τὸν Θεό. "Αν δεν ἔχῃς τὴν δύναμι νὰ ἡρεμήσῃς τὴν ὥρα πού καταγίνεσαι μ' ἓνα τέτοιο τρόπο ζωῆς, μπορεῖς νὰ παρακολουθήσῃς τοῦλάχιστον τέτοιες σκηνὲς πού ἀφθονες θὰ τές βρῇς μπροστά σου. Πρόσεξε πόσες φορές καταλήγουν στὲς ὕβρεις και τές ἔχθρες, στὲς ἐξάψεις και τὰ ἀγριεμένα βλέμματα. Τίποτε καλὸ ἀπ' αὐτὰ δεν μπορεῖ νὰ προκύψῃ. Θυμᾶσαι τὰ λόγια τοῦ Χριστοῦ; «Ἐστὼ δὲ ὁ λόγος ὑμῶν ναὶ ναὶ ἢ οὐ οὐ». Μ' αὐτὸ δεν πρέπει νὰ παρερμηνευθῇ. Ὁ εὐγενὴς και ὠραίος Θεὸς μας δεν θέλησε με τὰ λόγια αὐτὰ νὰ κάμῃ σκαιοὺς και ἄλαλους τοὺς ἀνθρώπους. "Ἦθελεν ἀπλῶς νὰ τοὺς διδάξῃ τὴν ὀρθότητα και τὴν ἀλήθεια. Τὴν ἀγάπῃ σ' αὐτὰ τὰ δύο και τὴν

(Συνέχεια εἰς τὴν 12ην σελίδα)

ΤΑ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

ΑΣ ΑΣΧΟΛΗΘΟΥΜΕ με τὸ Ἑλληνικὸ Σχολεῖο. Εἶναι ἀνάγκη νὰ διατηρηθῇ τὸ Ἑλληνικὸ Σχολεῖο; Καὶ ἂν εἶναι ἀνάγκη, τί μέσα πρέπει νὰ χρησιμοποιήσουμε; Στὸ πρῶτο ἐρώτημα δὲν θὰ ἀπαντήσω με μιὰ λέξι. Ἑλληνικὸ Σχολεῖο θὰ πῇ Ἑλληνικὴ γλῶσσα. Ἡ Ἑλληνικὴ γλῶσσα εἶναι ἓνα ἀπὸ τὰ μέσα καὶ τὰ ὄργανα μετὰ τὰ ὁποῖα ἐδημιουργήθη ἓνας πολιτισμὸς ποὺ κατέπληξε τὴν ἱστορίαν καὶ τὰ ἔθνη μετὰ τὸ φῶς του. Αὐτὸς ὁ πολιτισμὸς ἀκόμη καὶ σήμερον ἐξακολουθεῖ νὰ ἀποτελῇ παράγοντα εἰς τὴν διαμόρφωσιν καὶ τὴν ἐξέλιξιν τοῦ πολιτισμοῦ τοῦ αἰῶνός μας. Εὐρίσκει φίλους καὶ θαυμαστάς ἀνάμεσά στοὺς πειρὸ μορφωμένους καὶ ἐξελιγμένους ἀνθρώπους καὶ τὰ πειρὸ καλλιεργημένα ἔθνη. Γενικὰ ἐπομένως ἡ Ἑλληνικὴ γλῶσσα ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι χρήσιμη καὶ ἀπαραίτητη. Κατὰ συνέπειαν χρήσιμα καὶ κέντρα φωτὸς καὶ πολιτισμοῦ εἶναι καὶ τὰ Ἑλληνικὰ Σχολεῖα. Ἐπειτα ἡ Ἀγία Γραφή, τὸ βιβλίον τῆς θρησκείας μας, κυρίως ἐγράφη εἰς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν. Τελευταίως ἔγινε ἡ διόρθωσις τῆς Ἀγίας Γραφῆς. Καὶ ἐκεῖνοι ποὺ ἔκαναν τὰς διορθώσεις κατέφυγαν εἰς τὰ Ἑλληνικὰ κείμενα γιὰ νὰ κάμουν τὰς διορθώσεις αὐτάς. Εἶναι κατόπιν ἓνα ἄλλο σημεῖο. Κάποιος ἔλεγε πρὸ καιροῦ: "Ἄν θέλετε νὰ μάθετε καλὰ τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν, μάθετε πρῶτα τὴν Ἑλληνικὴν καὶ τὴν Λατινικὴν. Καὶ σήμερον δὲ τὰ παιδιὰ μας ποὺ πηγαίνουν εἰς τὰ Πανεπιστήμια καὶ τὰ Κολλέγια ἢ ἐκεῖνοι ποὺ κάμουν ἐπιστημονικὰς μελέτας βρίσκουν πὼς στὰς μελέτας των εἶναι ἀπαραίτητη ἡ Ἑλληνικὴ γλῶσσα. Νομίζω πὼς αὐτὲς αἱ πληροφορίες ἀπαντοῦν εἰς τὸ ἐρώτημα ποὺ θέσαμε λίγον πειρὸ πάνω. Εἶναι λοιπὸν χρήσιμη ἡ Ἑλληνικὴ γλῶσσα καὶ σπουδαῖο στοιχεῖο προόδου καὶ πολιτισμοῦ. Καλλιεργεῖ τὴν ψυχὴν καὶ τὴν σκέψιν τοῦ ἀνθρώπου καὶ τὸν βοηθεῖ νὰ εὕρῃ τὸν δρόμον πολλῶν πνευματικῶν ἀρμονιῶν ἢ καὶ νὰ ζήσῃ μέσα στὰς ὥραις συγκινήσεις ἐθίμων καὶ συνηθειῶν καὶ ἐκφράσεων ζωῆς ποὺ ἴσως ἄλλοιῶς δὲν θὰ μπορούσε νὰ τὸ ἐπιτύχῃ. Ἑλληνικὴ λοιπὸν Γλῶσσα καὶ Ἑλληνικὸ Σχολεῖο. Δύο θεσμοὶ δυνατοί, χρήσιμοι καὶ σπουδαῖοι. Ἀς ἔλθουμε ὅμως στὸ ἄλλο ἐρώτημα. Τί πρέπει νὰ κάμουμε γιὰ τὸ Ἑλληνικὸ Σχολεῖο καὶ τὴν γλῶσσαν ποὺ διδά-

σκει; Πρὶν ὅταν εἴμεθα ἀπλοῖ μετανάσται καὶ ἐνῶ βρισκόμασταν στὴν Ἀμερικὴν, ψυχὴ καὶ σκέψιν βρισκόντανε στὴν Ἑλλάδα, τὸ πρᾶγμα δὲν ἤθελε καὶ πολλὴ προσπάθεια. Τὸ Σχολεῖο τὸ Ἑλληνικὸ ἦταν ὁ ἐθνικὸς ναὸς ἀπὸ τὸν ὁποῖον κανένα παιδί δὲν μπορούσε νὰ λείψῃ. Τὸ ἐθνικὸ αἰσθητήριον ἦταν πολὺ πειρὸ δυνατό ἀφ' ὅτι εἶναι σήμερον. Καὶ καμάρωναν οἱ γονεῖς τὰ παιδιὰ τους ποὺ μάθαιναν Ἑλληνικὰ γράμματα. Ἐπειτα ἐπειδὴ τότε ἀκόμη δὲν εἴχαμε προσδεύσει καὶ εἴχαμε καὶ κάποια συστολὴ εἰς τὸ νὰ συναναστραφοῦμε μετὰ Ἀμερικανούς ἢ καὶ ἀκόμη ἐπειδὴ ὑπῆρχε καὶ κάποιο αἰσθημα ἀντιξενικόν, ἀναγκαζόμεσταν νὰ ζοῦμε μέσα σ' ἓναν πολὺ συντηρητικὸν Ἑλληνικὸν ἐθνικισμόν. Μετὰ ἄλλους λόγους, κρατιώμασταν στενὰ μέσα στὸν κύκλον μας. Ποιὸς λοιπὸν θὰ τολμοῦσε νὰ πῇ κάτι γιὰ τὸ Ἑλληνικὸ Σχολεῖο... Μὰ τώρα ἄλλαξαν ὅλα. Γι' αὐτὸ τὸ Ἑλληνικὸ Σχολεῖο πρέπει ἄλλοιῶς νὰ ἀντιμετωπίσῃ τὸ πρόβλημά του. Φαίνεται ὅμως πὼς αὐτὸ δὲν τὸ ἔχουμε καταλάβει καὶ γι' αὐτὸ φυτοζωοῦν πειρὰ τὰ Ἑλληνικὰ Σχολεῖα καὶ γενικῶς εἰς τὴν Ἀμερικὴν καὶ εἰδικῶς εἰς τὴν πόλιν μας. Κάπου, κάπου θὰ φανῇ κάποιο ἄρθρον ποὺ κυρίως γίνεται ἀπὸ σκοπὸ νὰ διαφημίσῃ μετὰ πομπῶδῃ λόγια αὐτὸν ποὺ τὸ ὑπογράφει κάτω ἀπὸ τὴν φωτογραφίαν του. Ἄλλοτε πάλιν βλέπει κανεὶς στὰς παροικίας κάποιο πρόσωπον ποὺ ἔχει ὥς σκοπὸ νὰ ἐξυπηρετήσῃ συμφέροντα ἀτόμων ἢ ἄλλα συμφέροντα προσωρινὰ κοινοτήτων, κάτι νὰ κάμῃ γιὰ τὰ σχολεῖα. Ἀλλὰ τέτοιαις προσπάθειαις νευροσπαστικὰς ὅχι μόνον δὲν ἐξυπηρετοῦν τοὺς πραγματικοὺς σκοποὺς τοῦ Ἑλληνικοῦ Σχολείου, ἀλλὰ καὶ ἐξαντλοῦν καὶ τὸν χρόνον καὶ τὸν πόθον γιὰ κάτι σοβαρώτερον. Ἐκεῖνο ποὺ χρειάζεται εἶναι μιὰ σοβαρὴ καὶ θετικὴ καὶ διαρκὴς προσπάθεια. Προσπάθεια ὅχι μόνον γραμμὴν στὸ χαρτί, ὅχι μόνον στὰς ἐκθέσεις, ὅχι μόνον στοὺς γονεῖς, ἀλλὰ καὶ στὰ παιδιὰ ἀκόμη ἀπὸ τοὺς διδασκάλους, τοὺς ἱερεῖς, τοὺς γονεῖς, τοὺς συμβούλους τῶν κοινοτήτων καὶ τοὺς δημοσιογράφους. Ἐχουμε τὴν ἐπιβολὴν τῶν γονέων πρὸς τὰ παιδιὰ. Ἐχουμε τῶν παιδίων τὴν ψυχρότητα πρὸς τοὺς κόπους ποὺ ἔχει καὶ ψυχολογικὰ ἐλατήρια. Ἐχουμε τὸ περιβάλλον. Αὐτὰ εἶναι τὰ τρία μέτωπα

πού αντιμετωπίζει σήμερα το 'Ελληνικό Σχολείο. Καί εκτός από μερικές γενικές διακηρύξεις πού τές πειό πολλές φορές δέν φθάνουν ως τὰ αὐτιά τῶν γονέων καί τῶν παιδιῶν, τίποτε ἄλλο δέν ἔχουμε σχεδόν νά παρουσιάσουμε καί γι' αὐτὸν ἀκριβῶς τὸν λόγον τὰ σχολεῖά μας στὴν Ἀμερικὴ εὐρίσκονται εἰς τόσον τραγικὴν κατάστασιν. Πρέπει λοιπὸν νά βρεθοῦν ἄνθρωποι γιὰ νά διαφωτίσουν. Νά διαφωτίσουν πρῶτα τὸ παιδί καί ἐν ἀνάγκῃ νά τὸ φανατίσουν. Νά τοῦ ἐξηγήσουν τὰ πλεονεκτήματα πού θὰ ἔχῃ ἂν μάθῃ τὴν Ἑλληνικὴ γλῶσσα. Νά τὸ συγκινήσουν μὲ κατάλληλη μέθοδο γιὰ τὸ Ἑλληνικὸ Σχολεῖο. Νά τοῦ τὸ παρουσιάσουν σὰν περιουσία καί κτῆμά του. Νά τοῦ τὸ θέσουν μπροστά του ὡς λατρεῖα ἐν ἀνάγκῃ καί θρησκεία. Ὑστερα εἶναι οἱ γονεῖς. Ἄν αὐτοὶ ἀδιαφοροῦν γιὰ τὴν πρόσκλησι πού τοὺς κάνει ὁ Θεὸς νά πηγαίνουν στὴν Ἐκκλησία καί νά παρευρίσκονται εἰς τὴν θυσίαν Του, πῶς θέλετε μὲ ὀλίγα χιλιάρα ἀνθρώπινα λόγια νά ἀγαπήσουν τὸ Ἑλληνικὸ Σχολεῖο καί νά κάμουν ἀγῶνα γι' αὐτό; Τὸ φάρμακο εἶναι πολὺ ἀδύνατο. Χρειάζεται κάτι πειὸ δυνατό. Συστηματικὴ ἐργασία. Στὰ σπίτια, στὲς ἐκκλησίες, στὰ καταστήματα. Ὅλοι λοιπὸν ἅς πονέσουμε περισσότερο γιὰ τὸ Ἑλληνικὸ Σχολεῖο καί ἅς βάλουμε πειὸ σοβαρὲς βάσεις. Πρέπει σὲ κάθε Κοινότητα νά γίνουν πυρῆνες. Ἀπὸ σοβαροὺς πρὸ παντὸς ἀνθρώπους καί ὄχι ἀπὸ ἀνθρώπους πού ὅλο τὸ ἐνδιαφέρον πού δείχνουν γιὰ τὰ Ἑλληνικά Σχολεῖα εἶναι γιὰ νά φανοῦν πῶς ἐνῶ τίποτε σοβαρὸ δέν κάνουν ὅμως εἶναι σπουδαῖοι. Αὐτὲς εἶναι πικρὲς ἀλήθειες, ἀλλὰ ἀλήθειες. Πρῶτα πρέπει νά ὑψώσουμε τὴν ἰδεολογία καί ὕστερα θάλλθουν αἱ λεπτομέρειες. Καί τὴν ἰδεολογίαν τοῦ Ἑλληνικοῦ Σχολείου πρέπει νά τὴν κάμωμεν συνείδησιν. Τὰ ἀποτελέσματα τότε δέν θὰ ἀργήσουν νά φανοῦν.

Π. Φ.

ΟΤΑΝ ΠΑΡΑΤΗΡΟΥΜΕ ΤΗ ΖΩΗ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 6ης σελίδος)

φόβους του. Οὔτε ἡ φωτιά, οὔτε ὁ φόβος, οὔτε τίποτε ἄλλο μποροῦν νά τὸν κλονίσουν. Ὡραῖος, δυνατός, ἀκλόνητος προχωρεῖ εἰς τὸν δρόμον τοῦ καθήκοντος καί τῆς ἀποστολῆς του πού εἶναι ἡ δοξολογία τοῦ Θεοῦ, ἡ ἐκπλήρωσις τῶν ἐντολῶν Του. Ἄν πραγματικὰ εἴμεθα χριστιανοί, ἔτσι μόνον μπορεῖ ὁ χριστιανισμὸς νά φανῇ. Διότι πῶς

μπορεῖ νά συμβιβασθῇ χριστιανισμὸς μὲ διαρκῇ παράπονᾳ καὶ θρήνους καὶ μελαγχολίες καὶ φράσεις «Ὁ ὁ κόσμος αὐτὸς εἶναι ἓνα ἀπέραντο νεκροταφεῖο καὶ μιὰ κοιλὰς θρήνου». Ποῦ εἶναι στὰ λόγια αὐτὰ ἡ ἐλπίς πού ἔφερε μὲ τὸ κήρυγμά του ὁ Χριστός; Ἀκοῦστε τί λέγει: Μὴ φοβεῖσθε, ἐγὼ νενίκηκα τὸν κόσμον. Ἐκεῖνος εἶναι ὁ νικητής. Ἐνίκησε καί τὴν κακίαν τοῦ κόσμου, ἀλλὰ καί αὐτὸν ἀκόμη τὸν θάνατον. Καὶ ὅσοι εἶναι μαζύ Του καὶ αὐτοὶ εἶναι νικηταί. Καὶ αὐτοὶ βλέπουν ἀνοιχτοὺς τοὺς ὀρίζοντας μπροστά τους. Ὅρίζοντας χαρὰς, εὐλογίας, προστασίας, ἐλπίδος, ὠραιότητος. Νά λοιπὸν πῶς πρέπει νά βλέπουμε τὴν ζωὴ. Ὅχι ἀπαισιόδοξα καὶ μελαγχολικά, ἀλλὰ μ' αἰσιοδοξίαν πάντα, γιατί πίσω ἀπὸ κάθε καλὴ προσπάθειά μας εἶναι ὁ Χριστὸς ἔτοιμος νά μᾶς βοηθήσῃ.

Π. Φ.

ΗΜΕΙΣ ΚΑΙ Ο ΠΑΥΛΟΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 7ης σελίδος)

σία τὴν ὁποίαν πρόθυμα θὰ τὴν θυσιάσουν. Καὶ εἶμαι βέβαιος πῶς ἂν πάλιν σταθῇ στὸν δρόμο καὶ στὸ ἓνα χέρι κρατᾷ ἓνα ἀσημένιο δολλάριο καὶ στὸ ἄλλο ἓναν σταυρὸν ἴσης ἀξίας καὶ τοὺς πῇ ὅτι μποροῦν νά πάρουν ἓνα ἀπὸ τὰ δύο, θὰ βρεθοῦν πολλοί, δυστυχῶς πολλοὶ πού θὰ προτιμήσουν τὸ ἀσημένιο δολλάριο. Νομίζω πῶς αὐτὰ τὰ δύο παραδείγματα περιγράφουν ἀρκετὰ τὴν ψυχολογικὴν κατάστασιν στὴν ὁποία περιέπεσεν ὁ σημερινὸς ἄνθρωπος. Ἀπὸ τὸ ἓνα λοιπὸν μέρος αὐτὰ πού λέγει πῶς ὑπέστη χάριν τοῦ Χριστοῦ ὁ Παῦλος καὶ ἀπὸ τὸ ἄλλο αὐτὰ πού δέν δέχεται νά ὑποστῇ ὁ σημερινὸς ἄνθρωπος. Τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι γνωστόν. Ὁ μὲν Παῦλος ἀνέθρεψεν ἐπὶ αἰῶνας χιλιάδας ἀνθρώπων καὶ τοὺς ἔσωσε καὶ αὐτὸς ἐκέρδισε τὴν εὐνοίαν τοῦ Κυρίου του. Ὁ δὲ ἄνθρωπος τρώγει μὲ ἀγωνία τὸ ψωμί του καὶ βλέπει τὰς ἡμέρας του νά φεύγουν μέσα σ' ἓνα ἐσωτερικὸ φόβο καὶ σὲ μιὰ ἀγωνία θλιθερή. Τὸ ψωμί του εἶναι ματωμένο. Ἀναστάσεις εἰς ὅλα. Δυστυχίες. Σκότη, δάκρυα, φρίκη καὶ ἀπελπισία. Πόσο θαυμασμὸ ἔχει ἡ ψυχὴ μας γιὰ τὸν Παῦλο. Πόσῃ λύπην αἰσθάνεται ὁ Παῦλος γιὰ τὸν ἄνθρωπο! Ἀρά γε θὰ ἀντιληφθοῦμε κάποτε τὴν ἀξία πού ἔχει ἡ θυσία; Θυσία γιὰ τὸν Χριστό;

Π. Φ.

ΣΤΟΝ ΛΟΦΟ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ

ΑΚΟΥΣΤΕ μέ γλυκειά ήρεμία, μέ σιωπηρή ευλόγεια... Σάν τήν ιστορία του λευκότριχου καί σεβαστοῦ παπποῦ ἀρχίζει...

Εἶναι ἓνας λόφος γραφικὸς ποὺ τὸν χαϊδεύουν τ' ἀρώματα τοῦ θυμαριοῦ καὶ τοῦ καραμπασιοῦ καὶ ποὺ τὰ τσάμια τὰ καταπράσινα μέσ' ἀπ' τὰ μοσχομύριστα κλωνάρια τοὺς ἀναδίδουν σιγόλαλους ὕμνους γιὰ τὸ μεγαλεῖό του. Φτερουγίζουν γύρω του κόσμοι καὶ ὄνειρα... Τὸν εἶπαν κεῖνοι ποὺ ἔνοιωσαν πρὶν ἀπὸ χρόνια πολλὰ τὴν τιμὴ καὶ τὴν δόξα ποὺ θάπαιρνε «Λόφος τῆς Ἐλπίδος». Τὰ πεῦκα καὶ τὰ κυπαρίσσια τὸν σκεπάζουν μέ τὸ γλυκοπράσινο χαλί τους. Λίγο παραπέρα ξανοίγεται μιὰ γαλάζια θάλασσα ποὺ κάθε αὐγὴ, κάθε λιοπύρι καὶ κάθε βράδυ ἀντιλαλεῖ ἀπὸ μουσικὲς συναυλίες ποὺ τὲς στέλνει στὰ οὐράνια καὶ στὲς καρδιὲς τῶν ἀνθρώπων... Θάλασσα ὠραιόγεννη, πλατειά, μέ χίλια ἀντιφεγγίσματα καὶ χρυσοασήμωτα παιγνιδίσματα ποὺ παίρνουν τὸν συλλογισμό μέσα στὸ χρυσόνειρο... Κι' ὁ λόφος τῆς ἐλπίδος ποὺ πορφυρίζει στὴν δύσι κι' ἀποθεώνεται, βλέπει ἀπ' τὴν προνομιακὴ θέσι του τὴν σκορπισμένη γύρω ὠμορφιά καὶ πέφτει σὲ λογισμοὺς κι' ὕστερα βυθίζει τὸ βλέμμα του πέρα μακρὰ στοῦ κόσμου τὲς τρικυμίες καὶ τὰ κρυφὰ μιλήματα... Ἐκεῖ ἐπάνω λειτουργεῖ μιὰ φημισμένη σχολή. Ἡ Θεολογικὴ Σχολὴ τῆς Χάλκης. Ἀγκαλιάζει ιστορία ἑκατὸ χρόνων. Τρυφερὲς καρδιὲς παίρνει καὶ μάτια ποὺ δακρύζουν γιὰ χωρισμοὺς καὶ τὲς στέλνει στὰ πέρατα τῆς γῆς μέ μέτωπα φλογισμένα καὶ στήθια δασύτριχα γιὰ νὰ πέσουν στὴν σκληρὴ μάχη τοῦ ἀγῶνα τῶν ἰδανικῶν. Καὶ κείνη καρτερικὴ καὶ περήφανη, θαρρεῖς κι' ἀπλώνει τὴν ἀκοή της μέσα στὸ διάστημα, τὸ τρυφερό βλέμμα στὲς ἀπέραντες γεωγραφικὲς ἀποστάσεις καὶ καμαρώνει γιὰ τὲς νίκες τῶν παιδιῶν της, μέρα καὶ νύχτα. Μὰ κάποτε τὸ δάκρυ τῶν παιδιῶν της αὐτὴ τὸ χύνει σιωπηλὰ καὶ τ' ἀναφυλλητὰ της τὰ κρύβει κάτ' ἀπ' τῶν γύρω κλαδιῶν καὶ τοῦ ἐξωτικοῦ ἀνέμου τὸν θόρυβο...

Ἔχει ψυχὴ ποὺ σωπαίνει καὶ μάτια ποὺ ἀστράφτουν ἀπ' ἀνείπωτες χαρὲς... Ἀπάνω στοὺς θρόνους ἔστησε προφητικὲς λευκότριχες μορφὲς καὶ βλέμμα μέ σοφία.

Στοὺς βωμοὺς πλάγι κράτησε εὐρωστες καρδιὲς π' ἔχουν παλμοὺς καὶ ἱερὲς συμπάθειες... Σ' ὀλοκαυτώματα ἔδωκε ἱερομάρτυρες καὶ μεγαλειώδεις πνευματικοὺς ἥρωες... Σὲ καταπτώσεις ἔστειλε ἀναστάσιμα σφρίγη... Σὲ πνιγρὲς κοινωνικὲς ἀτμόσφαιρες ἔθεσε ἀφοβες κι' εὐγενικὲς πνοές. Κι' ὕψωσε παντοῦ σύμβολα καρτερίας κι' ἀγαθῆς ὑπομονῆς γιὰ νὰ συγκρατοῦν τοὺς ἠθικοὺς χαλασμοὺς καὶ νὰ φέρνουν ἀναγεννητικὴ ὑγεία καὶ χαρά...

Δοξασμένες μορφὲς καὶ κυρτωμένες ἀπ' τὸν μόχθο κορμοστασιὲς γυρνοῦν κάθε λίγο στὲς ἀναμνήσεις τὲς ἁγιασμένες ποὺ σαρκώθηκαν ἐκεῖ μέσα στὰ σούρουπα καὶ τὲς δροσόχαρες αὐγὲς καὶ ξαναζοῦν τοὺς πρώτους ἐσπερινούς καὶ ὄρθρους, τοὺς παληοὺς ἤχους τῆς μικρῆς μελωδικῆς καμπάνας, καὶ τὲς ψαλμωδίες τῶν τρυφερῶν καὶ ἀσχημάτιστων φωνῶν... στὸ ἐκκλησάκι τὸ ἱερὸ ποὺ ὠρες-ὠρες ἐκεῖ μέσα πλημμυρίζει κάποια οὐράνια ὠμορφιά καὶ γοητεία... Ἐκεῖ μέσα βρίσκουν τόσες ψυχόχαρες στιγμὲς καὶ νοσταλγίες ποὺ θὰ ὠθήσουν τὴν ἀντοχὴ σὲ νέες ἐξορμήσεις, γιὰτὶ ἀδιάφορο σὰν βρισκώμαστε σὲ νίκη καὶ θρίαμβο ἢ συντριβὴ καὶ ἥττα, ὁ ἀγῶνας τοῦ κληρικοῦ δὲν πρέπει νάχη τέρμα...

Ἄν εἶν' ἀλήθεια πὼς οἱ πολιτισμοὶ ἀρχίζουν ὄχι ἀπ' τὰ σημεῖα τῆς ἐξελίξεως καὶ τῆς προσωπικότητος τῶν ἀγωνιστῶν μὰ ἀπ' τὴν δύναμι μέ τὴν ὁποία πιστεύει ὁ ψυχικὸς πυρήνας ἀπ' τὸν ὁποῖο ξεκινοῦν, τότε ἡ Σχολὴ τῆς Χάλκης εἶναι ὁ δημιουργὸς τοῦ πνευματικοῦ πολιτισμοῦ πολλῶν τελευταίων δεκαετηρίδων τῆς ιστορίας τῆς Ἐκκλησίας μας ποὺ πρὶν ἐκείνη ἀρχίσῃ τὸ ἔργο καὶ τὴν ἀπόδοσί της ἦταν πνιγμένος μέσα σ' ἱστορικὲς περιπέτειες καὶ θλίψεις.

Τὸ φῶς της ἀναψε τὰ σβυσμένα λυχνάρια καὶ ἡ φωνὴ της συγκλόνησε ὅθε ἀκούστηκε... Ρίγη καὶ προωθήσεις καὶ φωτοδρομὲς καὶ χτισίματα. Αὐτὴ κράτησε τοὺς πυρσοὺς γιὰ νὰ ὀδηγήσῃ μέσα ἀπ' τοὺς σκοτεινοὺς διαδρόμους τοῦ φόβου κείνους ποὺ εἶχαν σωπάσει γιὰτὶ δὲν μποροῦσαν νὰ πιστέψουν πὼς πειὰ ἦταν δυνατό ἓνα καινούργιο ξεκίνημα...

Χτύπησαν σὰν ἄλλα Μωϋσιακὰ ραβδιὰ ἀρχιερατικὲς πατερίτσες ἀπάνω στὲς βαθμίδες τῶν θρόνων καὶ διεχώρισαν ὕδατα

κοινωνικῶν πλημμυρῶν κι' ἀνοίχτηκαν δρόμοι καὶ κινήθηκαν ἐνθουσιασμοὶ καὶ ζωντάνεψαν ἐλπίδες...

Ἀπ' τὴν Χάλκη ὅλα ἄρχισαν... Σὰν ξεπηγάσματα θριάμβων... Ὅλα σὰν μιὰ ἱστορία... Κάθε ἀλήθεια εἶναι θρίαμβος καὶ ἱστορία... Κάθε ἱστορία ἔχει τὴν ἀρχή της. Κάθε ἀρχή εἶναι μιὰ ἀποκάλυψη... Κάθε ἀποκάλυψη ἔχει ὡμορφιά, γλυκύτητα, αἵγλη καὶ δημιουργία... Κι' ὅλα μαζὺ ἔχουν τὴν πηγὴ τους στὸν μυστικοπαθὴ λόφο τῆς ἐλπίδος. Τὴν ἱστορία τὴν λένε παιδιά, παπποῦδες καὶ φωτισμένοι ἄνθρωποι ποὺ ξέρουν νὰ ἐκτιμῶν. Τὴν ψέλνει ὁ ἄχρος ποὺ βγαίνει ἀπὸ χίλιες ἀναπνοὲς ἀκατάπαυστης δουλειᾶς καὶ κόπου καὶ μόχθου. Ἐκεῖ τὰ Χερουβὶμ ψέλνουν ξεχωριστὸ τὸν ὕμνο τοῦ οὐρανοῦ... Καὶ μαζὺ κι' οἱ ἱερολοχίτες... ποὺ στὸν βραδυνό τους γύρο μέσα ἀπὸ δειροστοιχίες πυκνὲς σιγομιλοῦν μὲ τὸν Πλάστη καὶ τὸν ρωτοῦν γιὰ τὸ μέλλον... γιὰ τὰ πικρὰ ἄγνωστα ποὺ μόνον μὲ πίστι σ' Ἐκεῖνον θὰ γίνουν πειδὸ ἀπαλά...

Ἀθάνατη καὶ τρισευλογημένη Θεολογική Σχολή τῆς Χάλκης! Τόση ἡ νοσταλγία Σου...

Π. Φ.

ΧΑΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 8ης σελίδος)

ἀκριβολογία. Κι' ἀκόμη νὰ τοὺς παρουσιάση τοὺς κινδύνους ποὺ κρύβουν οἱ ἄστοχες ὁμιλίες. Βλέπεις λοιπὸν ἔτσι, μὲ τὸν συνεπῆ συλλογισμό πόσῃ ἀξίαν παίρνουν τὰ λόγια τοῦ Παύλου; Καὶ τὰ λόγια αὐτὰ σοῦ προσφέρονται σὰν μιὰ συμβουλή. Δὲν ζητᾷ νὰ φιμώσῃ ὁ Παῦλος τὸν ἄνθρωπο καὶ οὔτε μὲ βία ποὺ τὴν ἀκοῦμε πὼς ὑπάρχει σὲ μερικὰ ἀθειστοικὰ κράτη νὰ σταματήσῃ τὴν ἐλευθερία τοῦ λόγου. Ἀπ' ἐναντίας ζητᾷ νὰ προστατεύσῃ τὴν ἐλευθερία τοῦ ἀνθρώπου. Γιατὶ δυστυχῶς ὅταν ὁ ἄνθρωπος δὲν προσέξῃ καὶ ἀφήσῃ τὴν γλῶσσα νὰ τὸν κυβερνᾷ, ὑπάρχει ὁ φόβος καὶ ὁ κίνδυνος νὰ χάσῃ τὴν ἐλευθερία του ἀπὸ τὸν ἴδιο τὸν ἑαυτό του. Ἀπὸ τὴν ἁμαρτία δηλ. καὶ τὸ κακὸ ποὺ θὰ ἐπισωρεύσῃ μὲ τὴν ἀπερισκεψία του γύρω καὶ μέσα στὴν ψυχὴ του. Νὰ τὸ ἐπιναλάβουμε λοιπὸν ἀκόμη μιὰ φορά; Νομίζω πὼς εἶναι περιττόν. Ὅλοι μποροῦμε νὰ θυμώμαστε τὴν ἀπλὴ καὶ καθαρὴ συμβουλὴ τοῦ Παύλου ποὺ ἐλέχθη ἀπὸ ἀγάπη στὸν Τιμόθεο καὶ μὲ ἀγάπη καὶ στοργὴ προσφέρεται καὶ σὲ μᾶς. Ἄν ἔχουμε διαθέσιμο

χρόνο ὅς τὸν χρησιμοποιήσουμε λοιπὸν μὲ φρόνησι καὶ περισυλλογὴ γιὰ τὴν σωτηρία μας καὶ τὴν δόξα τοῦ οὐρανοῦ Θεοῦ μας. Ἔτσι ὁ μισθός μας θὰ εἶναι πολὺς καὶ ἐν τῇ γῇ καὶ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Ἀπόφευγε λοιπὸν τὲς ἀνόητες ἔρευνες καὶ συζητήσεις. Ἄκουσε τὸν Παῦλο.

Π. Φ.

ΠΟΛΕΙΣ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΓΡΑΦΗΣ

ΚΑΙΣΑΡΕΙΑ

Περὶ Καισαρείας συχνὰ γίνεται λόγος εἰς τὰς Πράξεις τῶν Ἀποστόλων. Εἰς αὐτὴν κατῴκησεν ἐπὶ πολλὰ ἔτη ὁ διάκονος Φίλιππος καὶ ἐν αὐτῇ προσήλθεν εἰς Χριστὸν Κορνήλιος ὁ ἰταλὸς Κεντυρίων — Ἀγρίππας ὁ Α' εἰς τὴν πόλιν ταύτην ἀπέθανεν. Ἡ Καισάρεια εὐρίσκεται εἰς τὴν παραλίαν τῆς Παλαιστίνης ἐπὶ τῆς γραμμῆς τῆς ὁδηγοῦσης ἐκ Τύρου εἰς Αἴγυπτον καὶ εἰς τὴν ἡμίσειαν ὁδὸν μεταξὺ Ἰόπτης καὶ Δώρας, ἀπέχουσα 70 μίλια ἐξ Ἱερουσαλήμ. Εἰς τὴν ἀρχαιότητα ἀναφέρεται ἡ πόλις ὡς ἔχουσα «σεβαστὸν λιμένα» ἴσον τῷ μέγεθος πρὸς τὸν τοῦ Πειραιῶς, πρὸ τοῦ ὁποῦ ὑπῆρχε κυματοθραύστης ἐκ λίθων μήκους 50 ποδῶν. Ἡ πόλις ἐπίσης εἶχε περιθλεπτον ναὸν ἀφιερωμένον εἰς τὸν Καίσαρα καὶ τὴν Ρώμην ὧν καὶ πελώρια ἀγάλματα εἶχεν. Ἡ Καισάρεια ἦτο ἡ ἐπίσημος κατοικία τῶν Ἡρωδιανῶν βασιλέων καὶ τῶν Ρωμαίων ἐπαρχῶν καὶ ἡ ἔδρα τῶν ἀνωτάτων στρατιωτικῶν ἀρχῶν τῆς ἐπαρχίας. Κυρίως ἦτο Ἰουδαϊκὴ πόλις, ἀλλὰ τὰ ἐθνικὰ στοιχεῖα ἐπεβάλλοντο. Εἰς τὰς Συναγωγὰς τὰ βιβλία τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης ἀνεγινώσκοντο εἰς τὴν Ἑλληνικὴν. Πολλοὶ καὶ συχναὶ συγκρούσεις μεταξὺ Ἑλλήνων καὶ Ἰουδαίων ἐλάμβανον χώραν εἰς τὴν πόλιν ταύτην καὶ μία τοιαύτη σύγκρουσις ἐγένετο ἡ ἀφορμὴ τοῦ μεγάλου πολέμου. Ὁ Βεσπεσιανὸς ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ἀνεκηρύχθη αὐτοκράτωρ. Εἶναι πατρίς τοῦ Εὐσεβίου καὶ τοῦ Προκοπίου καὶ ἐνταῦθα ὁ Ὁριγένης ἀρκούντως εἰργάσθη. Σήμερον εἶναι σχεδὸν ἐρειπωμένη. Ἐπὶ τῆς ἐποχῆς τῶν Σταυροφόρων εἶχεν ἀκόμη ποιὰν τινα σπουδαιότητα.

Π. Φ.

ΚΑΛΛΙΟΝ ΑΡΓΑ...

Μετὰ 41 ἔτη παρουσιάσθη μία χριστιανὴ εἰς ἱερέα τῆς ἐκκλησίας τοῦ Lyneburg, Pa., καὶ τοῦ ἔδωκε 15 δολλάρια τὰ ὁποῖα ὑπεσχέθη τότε διὰ τὴν ἀνέγερσιν τῆς ἐκκλησίας. Ὁ ἱερεὺς ἠὺχαρίστησε αὐτὴν καὶ ἔθεσε τὰ χρήματα εἰς τὸ Building Fund διὰ τὴν νέαν ἐκκλησίαν ποὺ σκέπτεται νὰ ἀνεγείρῃ. Πάντως δὲν ἠδύνατο νὰ φύγῃ ἐκ τοῦ κόσμου τούτου χωρὶς νὰ ἐκπληρώσῃ τὴν πρὸ 41 ἐτῶν ὑπόσχεσίν της. Κάτι κι' αὐτό. Ἡ μόνη ἴσως ἀδικία εἰς τὴν περίπτωσιν εἶναι ὅτι ἐπλήρωσεν εἰς πληθωρικὰ δολλάρια.

Π.

ΚΡΙΣΕΙΣ

ΕΝΑ ΜΕΤΡΟΝ

Γνωστόν τυγχάνει ὅτι ἡ Ρωμαϊκὴ Ἐκκλησία εἰς διαφόρους ἐκδηλώσεις προβαίνει κατὰ περιόδους τοῦ ἔτους προκειμένου νὰ προωθήσῃ τὴν πολιτικὴν τῆς ἐνώσεως τῶν Ἐκκλησιῶν. Εἰς τινὰς τῶν περιφανεστέρων ναῶν αὐτῆς διοργανῶναι ἐβδομαδιαίας πολλάκις ἐορτὰς καθαρῶς θρησκευτικοῦ χαρακτῆρος καὶ χρῆσιν ποιεῖται καὶ αὐτῆς τῆς λειτουργίας Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου. Τὰ θέματα ἅτινα διαπραγματεύονται οἱ διάφοροι ἱεροκήρυκες περιστρέφονται περὶ τοῦ «ἐνωτικοῦ» Ἀνατολῆς καὶ Δύσεως. Βεβαίως καὶ ἡ ἡμετέρα Ἐκκλησία προσεύχεται ὑπὲρ τῆς τῶν πάντων ἐνώσεως. Δὲν θὰ ἦτο ὅμως σκόπιμον νὰ θεοσιώμεν καὶ ἡμεῖς ἐβδομαδιαίαν ἐτησίως ἐορτὴν διαφώτισεως; Ἡ ἐβδόμας τῆς Ὁρθοδόξιας πολὺ κατάλληλος θὰ ἦτο πρὸς τοῦτο. Καὶ θὰ ἠδυνάμεθα διὰ κηρυγμάτων καὶ διαλέξεων ἐκ τῶν ἱερῶν ἀμβώνων καὶ ἄλλων βημάτων καὶ εἰς ὅλας τὰς διαλέκτους νὰ διαφωτίσωμεν ἡμετέρους καὶ ξένους καὶ περὶ τοῦ παρελθόντος καὶ περὶ τῆς οὐσίας τῶν διαφορῶν καὶ τοῦ τρόπου καθ' ὃν ἐσχηματίσθησαν καὶ περὶ τοῦ ἐφικτοῦ σημείου ἐπαφῆς. Οὕτω καὶ ἡ προπαγάνδα τῆς Δύσεως θὰ ἠναγκάζετο νὰ σταματήσῃ πρὸ τινῶν ἀληθειῶν, ἀλλὰ καὶ θὰ ἐπληροφοροῦντο οἱ μὴ γνωρίζοντες «τὴν τῶν πραγμάτων ἀλήθειαν». Συνεπῶς θὰ περιορίζετο καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐγκαταλιμπανόντων τὴν οἰκείαν αὐτῶν ποίμνην Ὁρθοδόξων καὶ τὸ δίκαιον θὰ ἀπεδίδετο εἰς οὓς ἀνήκει μὲ ἀποτέλεσμα τῆς δημιουργίαν καὶ πάλιν εὐνοϊκῶν ζυμώσεων.

ΣΗΜΕΙΑ ΚΑΙΡΩΝ

Ἐκ τῶν διαφορῶν φαινομένων ἅτινα πληροφορούμεθα διὰ τοῦ τύπου καὶ τοῦ ραδίου εὐλογος γίνεται ἡ σκέψις μήπως «ἤλθεν ἡ ἡμέρα ἡ μεγάλη τῆς ὀργῆς Αὐτοῦ». Ἀτομικαὶ ἐκρήξεις ἐξαπλοῦσαι τὴν φθοροποιὸν ἐπίδρασιν αὐτῶν ἐπὶ ἀπεράντων ἐκτάσεων, σημεῖα ἀνεξήγητα μέχρι τοῦδε ἐπὶ τῶν ὑαλοπινάκων τῶν τροχοφόρων, στροφὴ τοῦ κόσμου ἐπὶ τοῦ θεωρητικοῦ καὶ πρακτικοῦ ὕλισμου πιθανὸν ἐκ τῆς παρατηρουμένης θεοποιήσεως τῶν δυνάμεων τῆς ἐπιστήμης — ἀσφικτικαὶ συνθήκαι ἐπὶ τῆς παγκοσμίου πολιτικῆς καταστάσεως, ἐκρήξεις πολέμων, ἔθνος ἐπὶ ἔθνους, ἀτονία τῶν ἠθικῶν ἀρχῶν, ὁδηγοῦν τὴν σκέψιν εἰς ἓνα ἀγωνιῶδες ἐρώτημα: Μήπως «ἐγγὺς ἐστὶν τὸ τέλος;» Καὶ διερωτᾶται τις: Τοῦλάχιστον ὅλη αὐτὴ ἡ ἀγωνία κινεῖ τὰ βαθύτερα αἰσθητήρια τοῦ ἀνθρώπου; Ἀντιλαμβάνεται ἡ σημερινὴ ἀνθρωπότης ὅτι τὰ ἐπικεντρά αὐτῆς ἤδη εὐρίσκονται πολὺ μακρὰν τῶν πηγῶν τῆς σωτηρίας; Μήπως ὁ σύγχρονος ἄνθρωπος περισσότερα σημεῖα ἐπιζητεῖ διὰ νὰ πεισθῇ ὅτι πολλὰς παραχωρήσεις καὶ περιστῆν εὐμένειαν ἐπέδειξε μέχρι τοῦδε ἡ μακροθυμία τοῦ Παν-οικτίρμονος Θεοῦ καὶ ὅτι ἐγγὺς εὐρίσκεται τὸ

τέρμα τῆς ἀνοχῆς τοῦ Κυρίου; Σοβαρὸν ἐρώτημα, εἰς τὸ ὁποῖον νομίζομεν ἐπισταμένως δέον νὰ ἐνδιατρίψῃ ἡ σημερινὴ κοινωνία ἡ ἀσχολούμενη κυρίως μὲ τὸ «φάγωμεν, πίωμεν, αὔριον γὰρ ἀποθανοῦμεν».

ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗ

Μετὰ περισσῆς συγκινήσεως ἀνέγνωμεν εἰς τὸ ἔγκριτον περιοδικὸν τοῦ Σεπτοῦ ἡμῶν Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου «Ἀπόστολος Ἀνδρέας», ὅτι ἡ ἐν Ἀμερικῇ Σεβαστῇ Ἀρχιεπισκοπῇ μας σκέπτεται νὰ ἀνανέωσῃ τὰς προσπάθειάς αὐτῆς πρὸς Ἱδρυσιν Ἱεραποστολῆς. Ἄν ἀναλογισθῶμεν τὴν προνομιούχον ἱστορικῶς, γεωγραφικῶς καὶ ἀπὸ πάσης ἄλλης ἀπόψεως θέσιν τὴν ὁποῖαν κατέχει ἡ Ἐκκλησία μας ἐνταῦθα καὶ συνδέσωμεν ταύτην μὲ τὰς μελλοντικὰς ἐπιτεύξεις ἅτινας ἐπιβάλλεται νὰ ὁραματιζώμεθα, μεγάλως ἠθέλομεν φροντίσῃ διὰ τὴν ἀξιοποίησιν τοῦ θεσμοῦ τούτου τῆς Ἱεραποστολῆς. Ἡ εὐεργετικὴ αὐτῆς δύναμις οὐχὶ μόνον διὰ τὴν ἔσωζωσιν τῆς Ἐκκλησίας μας ἀπείρως ἤθελε συνεισφέρειν, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ ἐν καιρῷ ἐξελλίξει αὐτῆς εὐρυτέρους καὶ ἔτι καὶ ἐξωτερικοὺς ὀρίζοντας θὰ ἠδύνατο νὰ παρουσιάσῃ ἐν σχέσει μὲ τὰς συμφώνως πρὸς τὰς ἐκάστοτε συνθήκας καὶ προοπτικὰς ἀνάγκας. Δέον νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι πολλὰ τῶν προβλημάτων ἅτινα ἀντιμετωπίζομεν ὥς Ἐκκλησία ἀσφικτικῶς παρακολουθοῦν ἡμᾶς καὶ ὅσον ἀνερχόμεθα εἰς τὸ ἐπίπεδον τῆς ἀποστολῆς ἡμῶν τόσον καὶ ἰδιαζούσας κατευθύνσεις ἐπιβάλλουν ἡ ἀνάγκη καὶ ἡ πλέον ἐλευθέρα ἀναπνοή. Ἀλλ' ἀκολουθεῖ ἐκ τῶν πυρηνικῶν τούτων ὑπολογισμῶν καὶ τὸ ἔργον τὸ ὁποῖον πιθανὸν νὰ ζητηθῇ παρὰ τῆς Ἐκκλησίας μας ἐν Ἀμερικῇ ἔξω τῶν ὁρίων αὐτῆς. Ταῦτα πάντα μίαν σκιαγραφίαν δύνανται νὰ δώσωσιν τῆς τεραστίας σημασίας τὴν ὁποῖαν πιθανὸν νὰ ἀποκτήσῃ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον σήμερον ὑπὸ νηπιώδῃ κατάστασιν ὑπονοοῦμεν ὑπὸ τὸν γενικὸν ὄρον «Ἱεραποστολή». Ἡ διακλάδωσις δὲ τοῦ ἔργου τῆς ἀγάπης ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ ἐκτεταμένους τοὺς κύκλους καὶ τῆς Ἱεραποστολῆς ἐμφανίζει, ἔστω καὶ ἐπιφανειακῶς. Εὐτύχημα θὰ ἦτο τὸ ταχύτερον νὰ χωρήσωμεν ἐπὶ τὸ ἔργον.

Π. Φ.

ΑΝΗΣΥΧΗΤΙΚΑΙ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙΣ

Τὰ ἐν Ἀμερικῇ καταστήματα λιανικῆς πωλήσεως οἰνοπνευματωδῶν ὑπερβαίνουν τὰ ἐν τῇ χώρᾳ μας σχολεῖα καὶ τὰς ἐκκλησίας συμφώνως πρὸς πληροφορίας τοῦ «Γραφείου Ἐγκρατείας». Ἐν Ἀμερικῇ ὑπάρχουν 198,878 σχολεῖα καὶ 253,763 ναοί. Τὸ ὅλον 452,641. Ὁ ἀριθμὸς ὁμῶς τῶν καταστημάτων λιανικῆς πωλήσεως οἰνοπνευματωδῶν ποτῶν ἀνέρχεται εἰς 483,083. Εἶναι φρόνιμον νὰ ἀσχοληθῶμεν σοβαρῶς ἐπὶ τῶν στατιστικῶν αὐτῶν.

Π.

“ΣΥΓΧΡΟΝΟΙ ΨΑΛΜΟΙ”

Ἀρχιμ. Πολυεύκτου Φινφίνη
245 Valencia Street, San Francisco, Calif.
Price. \$1.50

ΜΕΡΙΚΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ

«Καὶ νῦν γράφοντες ὑμῖν ἐπιθυμοῦμεν νὰ ἐκφράσωμεν εὐχαριστίας θερμοτάτας ἐπὶ τῇ πρόφρονι ταύτῃ ἀποστολῇ καὶ μειζόνως νὰ συγχαρῶμεν διὰ τὴν ἔκδοσιν τοιοῦτου περισπουδάστου ἐπιστημονικοῦ συγγράμματος εὐχόμενοι ὅπως ὁ Ὑψιστος ἐνισχύῃ ὑμᾶς πρὸς συνέχισιν τῆς τῶσον γονίμου πνευματικῆς ἐργασίας...»

Οἴκουμ. Πατριάρχης Ἀθηνᾶς Ἀ΄.

«Σὰς ἐκφράζω τὰ ἐγκράδια συγχαρητήριά μου καὶ εὐχομαι ὅπως ἐφ' ὅσον διαθέτετε ἀνάλογον χρόνον, νὰ μᾶς προσφέρετε καὶ ἄλλα...»

Ἀρχιεπίσκοπος Ἀμερικῆς Μιχαὴλ

«Ἐν ὥραϊον δῶρον... τέρπουν μὲ τὴν ποιητικὴν καὶ ψαλμικὴν ὄντως διατύπωσίν των, ἀλλὰ καὶ τονώνουν τὸ θρησκευτικὸν αἶσθημα καὶ τὴν πίστιν εἰς τοὺς δυσκόλους καὶ ἁμαρτωλοὺς αὐτοὺς καιροὺς...»

Φ. Κουκουλές, Καθηγ. Πανεπ. Ἀθηνῶν

«Τὸ ἐμπεριεχόμενον τῶν «Ψαλμῶν» εἶναι ἓνα μεγάλο καὶ θριαμβευτικὸ ποίημα... Σοφία ὀρθή... Βάλομαι γιὰ τὰς λυγισμένους ψυχὰς καὶ φῶς γιὰ τὸ σκοτισμένο μυαλό...»

Λ. Στελλάκης, Ἐκδότης Ἐφημερίδος

«Τὸ βιβλίον αὐτὸ τὸ ὁποῖον περιέχει 55 ἄρθρα, τὸ καθένα καὶ ἓνας Ψαλμός, μιὰ προσευχή, τὸ καθένα μὲ τὸ ἰδικὸ του περιεχόμενον, εἶναι ὅλο μαζὺ μιὰ δοξολογία πρὸς τὸν Πλάστη...»

Ἐφημερὶς «Ἀπογευματινὴ» Κ) πόλεως

«Συνιστῶμεν τὸ βιβλίον αὐτὸ εἰς τοὺς φίλους μας. Τὸ ἐμπεριεχόμενον τῶν «Συγχρόνων Ψαλμῶν» εἶναι ἓνα ἐμπνευσμένον πεζὸν ποίημα...»

Λ. Στελλάκης, Ἐφημερὶς «Καμπάναν»

«Τὸ νέον τοῦτο πόνημα τοῦ ἐκεκοῦ κληρικοῦ περιέχει 55 Ψαλμοὺς εἰς 96 σελίδας ἀριστουργηματικῶς τοποθετημένους, πλεῖστοι τῶν ὁποίων δὲν διαφέρουν ἀπὸ «δοξαριῆς» εὐήχου βιβλίου, αἵτινες διαπεροῦν καὶ συγκινοῦν τὴν καρδίαν μέχρι τῶν μυχιῶν αὐτῆς.»

Ἐφημερὶς «Χρόνος» Κων) πόλεως

«... Ἀγγίζει τὰ πράγματα μὲ πολὺ ποιητικὴ διάθεσι καὶ πολὺ στοχαστικὴ ἔξαρσι. Θὰ περπάτησε πολὺ ἀνάμεσα στοὺς ἀνθρώπους καὶ θὰ ἔζησε ἀπὸ πολὺ κοντὰ τὸν ἀνθρώπινον πόνο γιὰ νὰ τὸν ζωγραφίσῃ ἔτσι μὲ τέτοια σίγουρη πινελιά στὸ βιβλίον του, ποὺ εἶναι γεμᾶτο ἀνθρωπιά καὶ ποίησι καὶ καλωσύνη...»

Ἐφημερὶς «Ἐμπρὸς» Κων) πόλεως

«Ὁξὺ καὶ διεισδυτικὸ τὸ μάτι παρακολουθεῖ τὸ βαθὺ καὶ ἀπέραντο δρᾶμα τῆς ζωῆς καὶ τοῦ ἀνθρώπου καὶ φέρνει εἰς τὸ φῶς μὲ μιὰ πλούσια ἐκφραστικότητα καὶ μὲ σπαρταριστὴ ζωντάνια καὶ χρῶμα ὅλο τὸ μυστήριον τῶν μυστικῶν τρόμων τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ πνεύματος τοῦ θνητοῦ χριστιανοῦ.»

Γεώρ. Ρουμάνης, Βουλευτῆς, Λογοτέχνης

ΔΙΑΒΑΖΕΙΣ... ΜΑΘΑΙΝΕΙΣ

*** Οἱ ναοὶ καὶ τὰ μοναστήρια κατὰ τὴν Βυζαντινὴν ἐποχὴν ἐκτίζοντο ἀπὸ προσφοράς τοῦ λαοῦ. Ὑπάρχουν ὅμως καὶ πολλαὶ περιπτώσεις μεγάλων δωρεῶν ἀπὸ μέλη τῶν βασιλικῶν οἰκογενειῶν τοῦ Βυζαντίου, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ αὐτὰ τὰ κρατικὰ ταμεῖα. Εἰς τὸ «Ἅγιον Ὅρος, τὸ Βυζάντιον καὶ ἄλλα» τοῦ ὑπάρχοντος μοναστήριου καὶ ναοὶ ποὺ ἐκτίσθησαν ἀπὸ βασιλεῖς, βασιλίσσας καὶ μέλη τῆς οἰκογενείας αὐτῶν. Μάλιστα διὰ τοιοῦτους σκοποὺς συχνὰ ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ κυβερνητικαὶ ὑπηρεσίαι. Παράδειγμα πρόχειρον εἶναι τὸ τοῦ Λέοντος τοῦ Σοφοῦ, ὅστις ὅτε κατελαμβάνετο ἡ Σικελία, ἀπασχόλησε τὸν στόλον εἰς κτίσιν ναῶν, τὸν Ρωμανὸν τὸν Γ΄. ὅστις κατελάμπρυνε τὰ κιονόκρανα τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας, καὶ Κωνσταντίνου τοῦ Μονομάχου ὅστις ἐξώδευσε τοὺς δημοσίους θησαυροὺς εἰς κατεδάφισιν καὶ οἰκοδομὴν ναῶν καὶ μοναστηρίων.

*** Ἡ ταφὴ τῶν νεκρῶν ἐντὸς τῶν ἐκκλησιῶν καὶ τῶν κατακομβῶν κατὰ τοὺς πρώτους αἰῶνας τοῦ Χριστιανισμοῦ ἰδίως, ἐξεχόντων ἀνδρῶν τῆς Ὀρθοδοξίας, ὡφείλετο εἰς τὴν εὐσέβειάν των. Ἰδίως ὅταν αὐτὴ ἦτο ἡ ἐπιθυμία βασιλέων καὶ ἄλλων πολλὰ προσεγγόντων εἰς τὸν Χριστιανισμόν, οὐδεὶς ἔφερεν ἀντίρρῃσιν. Ὁ Μέγας Κωνσταντῖνος ἐτάφη εἰς τὸν Ναὸν τῶν Ἁγίων Ἀποστόλων ἐν Κωνσταντινουπόλει. Ἡ κόρη τοῦ Μεγάλου Κωνσταντίνου ἐτάφη πλησίον τῶν λειψάνων τῆς Ἁγίας Ἀννης ἐν Ρώμῃ, εἰς τὸν ναὸν τὸν ὁποῖον ὁ πατὴρ αὐτῆς ὠκοδόμησεν. Ἡ σύζυγος Θεοδοσίου τοῦ Μικροῦ ἐτάφη εἰς Ἱεροσόλυμα εἰς τὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Στεφάνου. Ἀργότερον ὁμοῦς ἡ Ἐκκλησία καὶ ἡ Πολιτεία δι' ὑγιεινοῦς καὶ ἄλλους λόγους ἀπηγόρευσαν τὸν ἐνταφιασμόν εἰς τοὺς ναοὺς. Ἀπὸ τοὺς Εὐαγγελιστὰς Ματθαῖον καὶ Λουκᾶν πληροφορούμεθα ὅτι ὁ νέος τῆς Ναὶν ἐφέρετο ἔξω τῆς πόλεως διὰ νὰ ταφῇ καὶ ὁ Λάζαρος ἐπίσης διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν ἐφέρετο ἔξω τῆς Βηθανίας. Ὡστε ἡ συνήθεια τοῦ ἐνταφιασμοῦ τῶν νεκρῶν ἐντὸς τῶν ναῶν ἦτο πολὺ παλαιά. Μέχρι δὲ τῆς σήμερον σώζονται πολλοὶ τάφοι ἐντὸς τῶν ναῶν μὲ τὰς σχετικὰς ἐπιγραφὰς καὶ τὰ λοιπὰ σημεῖα.

*** Παλαιότερον ὑπῆρχον μεγάλαι φιάλαι ἐκ μαρμάρου καὶ ἄλλων ὕλικῶν, καὶ βαπτιστήριον ἔξω τοῦ ναοῦ. Σκοπὸς τῆς ὑπάρξεώς των ἦτο ὅπως νίπτωνται οἱ χριστιανοὶ προτοῦ εἰσελθόντων εἰς τὸν οἶκον τῆς προσευχῆς. Ἐνίπτοντο δὲ οἱ χριστιανοὶ διὰ νὰ δείξουν ὅτι εἶχον συναίσθησιν τοῦ ψυχικοῦ των ρύπου. Διὰ τοῦ νιψήματος αὐτῶν ἐζήτουν νὰ ἀποδείξουν ὅτι ἐπεθύμουν τὸν ἐξαγνισμόν αὐτῶν καὶ τὸ ἔλεος τοῦ Θεοῦ. Τῆς συνθεῖας ταύτης ἔκαμον χρῆσιν καὶ αὐτοὶ οἱ βασιλεῖς. Ἐνίπτον δὲ οἱ χριστιανοὶ τὰς

THE YOUTH IN THE CHURCH

Often, lately, and everywhere articles appear discussing the relationships between church and youth. In my humble opinion, the problem is basically of a simple nature. It is a matter of faith. If you believe wholeheartedly in the integrity and the truthfulness of your church, the same words of our beloved Jesus on the Cross will come on your lips: "Nevertheless not as I will, but as thou will." Matthew 26:39

Now, I believe, it is in order a further explanation. We know that the church was established by our Lord and for centuries has taught, spread and carried all over the world His divine gospel. The purposes of the church are sacred. Its continuous desire, hope and endeavor is the salvation of man. Consequently, the spiritual cultivation of the youth is a cardinal concern of our church. If we have deep respect for the principles for which it stands then we will obey its authority, tradition, doctrine, character and function. Such an attitude causes many of the problems that are existing between the aforementioned two elements and conflicting forces to disappear. That, therefore, is the backbone of the whole situation. Faith. This omnipotent and blessing power. But again this faith is not indifferent to the external affairs of the church. If I believe in something, I will try to work for it, extend it and present it to the others who are unaware of its spiritual capacities and magnitude. I will be, though, very cautious, noble and pious in this action of mine. I will try to become a board member in order to find the chance to express my opinion and to undertake my responsibility in a vividly religious way. I'll have as a guide my ever inspiring God and the oath I took in front of the altar. I will try to assist my father confessor in the best possible way and I will deny myself the weakness to become a victim of the subversive waves that emerge from sinful influences that exist in this world of spiritual confusion.

Once Burke said: "Tell me what are the prevailing sentiments that occupy the minds of your young men and I will tell you what is to be the character of the next generation." Parallel to this stand, the following thought is expressed: "Tell me what are the predominant religious sentiments of the youth of our faith today and I will tell you how the church will be twenty years from now." The meaning is very apparent. I hope this will make the youth of our faith to

realize the seriousness of the challenge. The young men of today have a serious obligation not only to exploit the opportunities that are given to them by their church, but also to work immensely and steadily for the preparation of the future of their faith in this country by taking wisely and fully their positions in the spiritual battlement.

Youth, the voice of duty, faith and Christian glory is calling you. Don't deceive this important obligation for a better divine civilization. Approach our church with kindness, understanding and humbleness. God wants to accept your service.

Rev. P. F.

TO BE A REAL CHRISTIAN

Often I say to myself. How tremendously happy the real Christians are. The future is lighted for them with the radiant colors of hope because they have faith and trust in God. What else can create such an atmosphere? What else can have such a promise? Strife and sorrow will disappear from their environment. They will not have dark days because our Lord will be with them. The Lord is the light. His light is all over where He is present. Happy are the real Christians. Peace and love will reign in their deeds and undertakings. No calamities will be able to disturb their inner peace and calmness. A little prayer and an honest faith is their miraculous power. The power of happiness. Their steps will be straight. Their words will be like a divine aroma. Everything will show a clean health. They will be like the flowers in the spiritual paradise of the earth. Revelation to the others. Promise for a better world. The Apostles of the new horizons. No doubt the real Christians are the discoverers of the secret of the simple and miraculous life. The life of happiness. I say these things to myself, and then I turn my attention to the existing realities. How sad the story. So little Christianity. So little confidence in the Divine Power. What an unnatural admiration for our ego. How many can forget the beautiful and sweet words of our Lord — Who is the resurrection, the life, and the hope — and follow the voices of confusion and sin and muddy desires. No other times had so many proofs of the value of the Christian life, yet no other times had gone so far away from the clean sources of happiness. The conditions are alarming. Many consciences are silenced. Many gospels are closed and instead, materialistic and sinful doctrines have emerged. The youth — at least a big quantity — has lost the path of sincere and deep piety. And many of the elders are wearing dark glasses in order to avoid the light of salvation that comes from the sermon of Gethsemane. What a tragedy! We are in need of a revival. Christianity should take a more active part in our life. Our Lord should be heard in the dark alleys and in the abundantly lighted cities and mansions. Won't you be a real Christian? That is the only hope for you and me. That is the road of righteousness.

Rev. P. F.

χειρας καὶ τοὺς πόδας. Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος ἀναφέρει μόνον τὸ νίψιμον τῶν χειρῶν. Ἰδοὺ τί λέγει: «Κρῆναι εἶναι ἐν ταῖς ἀολαῖς τῶν εὐκτηρίων οἴκων νερόμισται, ἵνα οἱ μέλλοντες εὐχεσθαι τῷ Θεῷ, πρότερον ἀπονιψάμενοι τὰς χειρας, οὕτως αὐτὰς εἰς εὐχὴν ἀνατείνωσιν». Τοιαύτη κρήνη σώζεται μέχρι τῆς σήμερον ἔξωθεν τοῦ ναοῦ τῆς τοῦ Θεοῦ Σοφίας, ἐν Κωνσταντινουπόλει, καὶ ἀλλαχοῦ. Π. Φ.

COMPLIMENTS

- - OF - -

Michael S. Mountanos



San Francisco, Calif.